

CONSEJERÍA DE AGRICULTURA, PESCA Y MEDIO AMBIENTE

HEMEROTECA

BOLETÍN DE SUMARIOS

Mayo, 2013

Índice temático

ARTÍCULOS DESTACADOS



AGRICULTURA



ANGELES CALATAYUD, CONSUELO PENELLA, JOSE IGNACIO MARSAL, ALBERTO SAN BAUTISTA, SALVADOR LÓPEZ-GALARZA, SERGIO G. NEBAUER

Nº 363 MARZO 2013

Utilización del injerto en pimiento como solución frente a suelos salinos

La salinidad es uno de los mayores problemas medio ambientales al que tienen que hacer frente los cultivos. El injerto se presenta como una técnica sostenible y respetuosa con el medio ambiente.



MARCOS ROMEU

Nº 363 MARZO 2013

Portainjertos en sandía sin semillas

El objetivo del ensayo es comprobar el comportamiento de diferentes calabazas como portainjertos, analizando si mejoran la calidad o la producción del mismo cultivar de sandía sin semillas injertado en ellos



A. MELIÁ MASÍ

Nº 363 MARZO 2013

Los pulgones (Hemiptera:Aphididae) sobre hortalizas (Asteraceae) cultivadas por sus hojas, en España

Este pulgón es conocido como un importante vector de enfermedades viróticas, como el virus del amarilleo necrótico de la lechuga. Es un pulgón holocíclico dioico con *Ribes* spp. como hospedantes primarios. En algunas zonas con climas más suaves se considera esencialmente anholocíclico sobre plantas pertenecientes a la familia Asteraceae



AGRICULTURA



ANTONIO SOLER MONTOYA

Nº 363 MARZO 2013

Utilización de boquillas antideriva en el cultivo del melocotonero

La directiva 2009/128/CE sobre el Uso Sostenible de Productos Fitosanitarios, establece una serie de medidas para mitigar el riesgo que supone el uso de materias activas en la agricultura



F.J. VÁZQUEZ-CABRERA

Nº 363 MARZO 2013

Influencia de las dimensiones en el estado tensional de los invernaderos multitúnel del sudeste de España. Parte 1: elementos verticales

Análisis de la capacidad estructural de los elementos verticales que componen el pórtico resistente más limitativo del a variante de invernadero multitúnel más utilizada en el sudeste de España



JUAN MELCHOR, JESÚS CASAS, SANTIAGO BONACHELA, FRANCISCA FUENTES-RODRÍGUEZ, IRENE GALLEGO, M^a ANTONIA ELORRIETA

Nº 364 ABRIL 2013

Características y manejo de las balsas de riego del litoral mediterráneo andaluz

Para garantizar el suministro de agua a los cultivos del litoral de Almería muchos agricultores han construido pequeñas balsas de riego junto a sus invernaderos. El tipo constructivo y, sobre todo, la gestión de la balsa pueden afectar negativamente a la calidad del agua para los sistemas de riego por goteo predominantes en la zona, además del impacto ambiental que dicha gestión pudiera ocasionar



AGRICULTURA



RAQUEL N. SEMPRE, PEDRO GOMEZ, EDUARDO MÉNDEZ-LÓPEZ, MIGUEL ARANDA

Nº 364 ABRIL 2013

El virus del mosaico del pepino dulce (PepMV): incidencia de las condiciones ambientales, la genética del virus y as variedades de tomate en los síntomas inducidos por PepMV y su acumulación en las plantas infectadas

PepMV hoy en día está considerado como un virus de gran importancia para la agricultura, estando incluido en la lista de alertas de la Organización Europea de Protección de Cultivos (EPPO, 2011)



A. MELIÁ MASÍA

Nº 364 ABRIL 2013

Los pulgones (Hemiptera:aphidoidea) de los frutales de pepita en España

Aphis (A.) pomi de Geer es un pulgón monoico holocíclico sobre Rosaceae, en especial sobre el ,manzano



MARIA DOLORES HUMANES MARTÍN

Nº 962 MAYO 2013

Aplicación de productos fitosanitarios en olivar

En la protección fitosanitaria de los cultivos es común el empleo de una gran iversidad de productos químicos, Para que estos tangan éxito es muy importante contolar varios factores que se detallan a lo largo de este artículos



J. DEL MORAL, P.E. ROSADO, E. CASADOMET, J. DE LA CRUZ, M. SENERO

Nº361 ABRIL 2013

Control del gusano cabezudo en los frutales de hueso



AGRICULTURA

Los frutales de hueso tienen un gran valor económico y social en España. En la actualidad, debido a la sustitución del riego por inundación por el riego por goteo, se ha propiciado la formación de plagas de *Capnodis tenebrionis* L, también llamado gusano cabezudo, en estas plantaciones. Su control requiere una gran constancia en las medidas higiénicas y terapéuticas contra el insecto



JOSÉ LUIS GONZÁLEZ ANDÚJAR

Nº361 ABRIL 2013

Importancia de la biodiversidad y consevación de las especies arvenses

Actualmente se estima que las malas hierbas producen más del 10% de las pérdidas mundiales de cosecha y un gasto en productos fitosanitarios de unos 18.000 millones de euros, lo que demuestra el gran interés de los agricultores en controlar estas especies. En nuestro país, al igual que en el resto de Europa, la lucha ha sido muy efectiva y especies que eran vistas con asiduidad en nuestros campos han empezado a ser difíciles de encontrar. Esto supone un importante descenso de la biodiversidad, tanto que la conservación de la flora arvense y la biodiversidad asociada a los agrosistemas en general ha sido establecida como uno de los fines de la política agroambiental europea



V. VEGA, J.C. HIDALGO, A. HOLGADO, J.G. ESCUDIER, J. HIDALGO, IFAPA (CENTRO ALAMEDA DEL OBISPO)

Nº 75 MAYO/JULIO 2013

Ultimos avances en fertilizantes y fitosanitarios

La fertilización tiene una gran importancia en el olivar. Además de ser un factor primordial de las producciones y costes del cultivo también tiene un papel relevante en la calidad del aceite, incidencia de las heladas, potencial agente contaminante, etc.



AGRICULTURA



JOSÉ BEJARANO ALCÁZAR IFAPA (CENTRO ALAMEDA DEL OBISPO)

Nº 75 MAYO/JULIO 2013

Enfermedades del olivo

La verticilosis del olivo, causada por el hongo *Verticillium dahliae*, está considerada como la enfermedad más importante de este cultivo en la mayoría de los países productores en el mundo



GABRIEL BELTRÁN, ANTONIO JIMÉNEZ

Nº 75 MAYO/JULIO 2013

Los esteres alquílicos en el aceite de oliva virgen

Los esteres alquílicos, y en especial, los esteres etílicos de los ácidos grasos, son compuestos ampliamente distribuidos en microorganismos, plantas superiores y mamíferos formando parte de su composición natural y de su metabolismo, por tanto. Se trata de compuestos presentes de forma natural en el aceite de oliva virgen en mayor o menor medida, para los que no se han descrito efectos negativos sobre la salud.



INVESTIGADORES DE LA UNIVERSIDAD DE ALICANTE

Nº 863 MAYO 2013

Investidores de la Universidad de Alicante transforman el alperujo en energía

Investigadores de la Universidad de Alicante participan en un proyecto dirigido a transformar alperujo, residuo resultante de la extracción del aceite de oliva, en biocombustibles de segunda generación.



AGRICULTURA



EQUIPO DE INVESTIGADORES CSIC

Nº 2.581 MAYO 2013

Científicos del CSIC obtienen tomates de calidad sin fecundación

Un equipo de investigadores liderado por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) ha logrado obtener tomates sin semillas y con un elevado contenido en carotenoides, caracterizados por sus propiedades antioxidantes



M. AGUILAR, J.L. FERNANDEZ

Nº 962 MAYO 2013

Control de pyricularia oryzae en arroz

Pyricularia oryzae es la enfermedad más temida en los arrozales de las Marismas del Guadalquivir, produciendo lesiones en cualquier lugar de la parte aérea de la planta, aunque raramente en las vainas de las hojas



CIENTÍFICOS DEL CSIC Y LA ETSIA DE MADRID

Nº 362 MAYO 2013

Científicos prueban que el uso de márgenes con flores en cultivos agrícolas aumenta el número de polinizadores y fauna útil

Sembrar márgenes en los cultivos agrícolas con flores, que favorezcan la aparición de polinizadores y fauna útil, puede ser una de las maneras más interesantes para aumentar la biodiversidad y fomentar el crecimiento de las poblaciones de estos insectos



MARÍA S. SERRANO, PEDRO RÍOS, PAOLO DE VITA, PILAR FERNÁNDEZ-REBOLLO, M^a ESPERANZA SÁNCHEZ

Nº 362 MAYO 2013

Selección de morfotipos de encina tolerantes a la podredumbre radical



AGRICULTURA

Phytophthora cinnamomi es un microorganismo exótico invasor del suelo que causa la muerte masiva de las raíces de los árboles encargadas de la absorción de agua y nutrientes del suelo, provocando un progresivo decaimiento del árbol infectado y finalmente su muerte.



PABLO ALEZA

Nº 362 MAYO 2013

Mejora genética y obtención de nuevas variedades de mandarino

Actualmente se están realizando importantes programas de mejora genética de mandarino a nivel mundial utilizando diferentes aproximaciones y tecnologías.



UNIDAD ASOCIADA DE ENTOMOLOGÍA IVIA-UJI.

Nº 362 MAYO 2013

Situación actual de la gestión integrada de plagas en cítricos

El cultivo de los cítricos se caracteriza por ser un agroecosistema rico tanto en fitófagos como en enemigos naturales. En este sistema los fitófagos más importantes pueden llegar a agruparse según el nivel de control que ejerzan sus enemigos naturales.



RAMON ALBAJES

Nº 249 MAYO 2013

Transgénesis en insectos, ¿para qué?

Una de las mayores aplicaciones de la transgénesis se da en los métodos de control genético de plagas, es decir, en la utilización de los individuos de la propia especie plaga para educir, y en la medida de lo posible, erradicar sus poblaciones



AGRICULTURA



SOLEDAD VERDEJO LUCAS, MARÍA BLANCO, LAURA CORTADA, F. JAVIER SORRIBAS

Nº 249 MAYO 2013

*Resistencia al nematodo *Meloidogyne* en patrones de tomate a temperaturas del suelo superiores a los 28°C*

Una parte considerable de la producción mundial de tomate se realiza en climas templados y cálidos donde los nematodos formadores de nódulos (agallas) del género *Meloidogyne* son patógenos importantes.



JOAN CARLES BATALLER, JOAN JOAQUIM PORQUERES

Nº 44 1º TRIMESTRE 2013

Efecto de CLEMENTGROS PLUS en los tratamientos de engorde en las variedades de mandarina Pri 23 (Clemenrubí), Murcott y Or (Orri)

Resultados obtenidos con CLEMENTGROS Plus (diclorprop-P) en las aplicaciones realizadas para incrementar el calibre final del fruto de las variedades de mandarinas Pri 23 (clemenrubí), Murcott y Or (Orri)



SANTIAGO MELERO FERRER

Nº 44 1º TRIMESTRE 2013

*Micorrización de cítricos con myc 4.000 (*Glomus intraradices* 4.000 esporas/grano)*

En un contexto de agricultura sostenible, como en el que ya nos encontramos, la utilización de preparados biológicos, se muestra como una de las posibilidades más sólidas en estos momentos y en el futuro



AGRICULTURA



**JUAN SORRIBAS, ALBERTO GARCÍA, JOSÉ LUIS PORCUNA,
JOAN VAN BAAREN, FERRAN GARCÍA-MARÍ**

Nº 44 1º TRIMESTRE 2013

Biología, requerimientos climáticos y áreas de establecimiento de Comperiella bifasciata y Encarsia, perniciosi, dos endoparasitoides introducidos en España para el control biológico del piojo ropiojo de California

El piojo rojo de California Aonidiella aurantii está considerado como la plaga de cítricos más extendida a nivel mundial. En la Península Ibérica se ha extendido por casi todas las áreas cítricas desde el Sur hasta la costa mediterránea



TENA A, CATALÁN J, PLANES L, IZQUIERDO J, URBANEJA A.

Nº 44 1º TRIMESTRE 2013

Eficacia de spirotetramat sobre los diversos estadios de desarrollo de Aonidiella aurantii

Evaluación de la mortalidad y el efecto sobre la fecundidad del nuevo insecticida sistémico spirotetramat (inhibidor de la biosíntesis de lípidos) sobre los principales estadios de desarrollo de A. aurantii fijados sobre ramas y hojas de clementino



L. PLANES, J. CATAÁLN, H. MONTÓN, J. IZQUIERDO, J.A. JACAS, A. URBANEJA, A. TENA.

Nº 44 1º TRIMESTRE 2013

Efectos secundarios de spirotetramat sobre Cryptolaemus montrouzieri Mulsant (Coeóptera: coccinellidae).



AGRICULTURA

La conservación de los enemigos naturales es clave para poder llevar a cabo una Gestión Integrada de plagas eficaz en nuestros cítricos porque gran parte de las plagas están controladas de forma natural por alguno de estos enemigos naturales.



ALEJANDRO TENA, JOSEPH MORSE

Nº 44 1º TRIMESTRE 2013

El uso de insecticidas de amplio espectro puede agravar el problema de los trips en cítricos

Los trips han sido el último grupo de insectos en causar daños a nuestros cítricos. La principal especie de trips que causa daños en los cítricos españoles es *Pezothrips Kellyanus*, un trips de color oscuro, fácil de observar en las flores, cuyas ninfas se alimentan de los frutos recién cuajados.



L. DÍAZ, A. ORTUÑO, J. GONZÁLEZ, I. PORRAS, A. GARCÍA-LIDÓN, A. LACASA, J.A. DEL RÍO

Nº 44 1º TRIMESTRE 2013

Toxinas de Alternaria alternata implicadas en la patogénesis de mandarina "Fortune"

Muchas especies del género *Alternaria* son saprofitas, endofitas, o patógenas. Las incluidas en este último grupo son responsables de las defoliaciones que se producen en diferentes cultivos y de algunas alteraciones post-cosecha en frutos y hortalizas



VICENTE NAVARRO-LLOPIS, SANDRA VACAS, JAIME PRIMO

Nº 44 1º TRIMESTRE 2013

Los sistemas de atracción y muerte en el control de Ceratitis capitata: Una evolución del trampeo masivo



AGRICULTURA

El trampeo masivo es un método de control que se utiliza en España contra la mosca del Mediterráneo desde principios del siglo pasado, aunque su aplicación y comercialización a gran escala sólo se ha desarrollado en los últimos años con las aparición de los atrayente secos a base de aminas y amoniaco



ALFONSO LUCAS ESPADAS

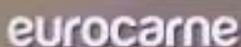
Nº 44 1º TRIMESTRE 2013

Experiencia de la puesta en práctica de la gestión integrada de plagas en cítricos

En la actualidad, la aplicación de técnicas de Control Integrado en el cultivo de cítricos ofrece grandes posibilidades para el control eficiente de las plagas, y permite en la mayor parte de los casos, una reducción importante de los insumos fitosanitarios, asegurando a la vez, la producción de frutos con menos residuos, más sanos y más seguros.



GANADERÍA



**MARTA XARGAYÓ, JOSEP LAGARES, EVA FERNÁNDEZ,
JAUME GUMÁ, DANIEL SANZ, JOSEP M. BRUGUÉ**

Nº 215 ABRIL 2013

SpayPlusSystem, evolución de la inyección de productos cárnicos cocidos

Análisis del efecto de la nueva tecnología para la inyección SprayPlusSystem sobre piezas enteras para elaborar productos cárnicos cocidos.



**SUBDIRECCION GENERAL DE MEDIOS DE PRODUCCIÓN
GANADEROS. MINISTERIO DE AGRICULTURA, ALIMENTACIÓN
Y MEDIO AMBIENTE**

Nº 252 MAYO/JUNIO 2013

Investigación de la presencia de compuestos de amonio cuaternario en piensos

Los resultados del estudio serán evaluados por la Comisión y los Estados Miembros con el fin de establecer unos LMR a nivel comunitario aplicables a estos productos



D. HERRERA

Nº 252 MAYO/JUNIO 2013

Evaluación del bienestar animal en vacuno lechero: protocolo Welfare Quality

Los consumidores europeos cada vez están más preocupados por el bienestar animal y esperan que los alimentos de origen animal que consumen estén producidos respetando unos buenos estándares de bienestar



Nº 252 MAYO/JUNIO 2013

Prevención de la hipocalcemia mediante bolos en una explotación de alto riesgo



GANADERÍA

Terneros muertos al nacimiento, retenciones de placenta, arranque de las lactaciones muy débiles, estreñimiento después del parto... Ante esta sintomatología Frédéric Arzur, que ejerce como veterinario clínico en la región de Finisterre (Bretaña, Francia) sospechó que se encontraba ante un caso de hipocalcemia subclínica a nivel de rebaño



J.R. GARULO

Nº 252 MAYO/JUNIO 2013

La tecnología al servicio de la ganadería: sistemas de monitorización del ganado

Los sistemas de monitorización se basan en sensores que utilizan las últimas tecnologías en telecomunicaciones para alertar cuando una vaca está en celo, lista para parir o tiene un problema de salud. Todo ello permite al ganadero y al veterinario monitorizar a los animales mientras realizan otras tareas o simplemente descansan.



P.J. ALVARES-NOGAL, J.C. DOMÍNGUEZ-FERNÁNDEZ DE TEJERINA

Nº 252 MAYO/JUNIO 2013

Actuaciones frente a la infertilidad en vacas lecheras

Son varios los factores de riesgo sobrevolando los problemas de fertilidad de las actuales vacas lecheras, y varias, por tanto, las posibles soluciones paliativa





Registro de entrada: _____
 N.º: _____
 Fecha: 09 MAY 2013 2

Ferías y salones

European Seafood Exposition, Bruselas (Bélgica),
 23-25 de abril de 2013

Página web: www.euroseafood.com
 Correo electrónico: customerservice@divcom.com
 Tel.: +1 207 842 55 04

Slow Fish, Génova (Italia), 10-13 de mayo de 2013

Página web: www.slowfish.it
 Correo electrónico: info@slowfood.it
 Tel.: +39 0172 41 96 11

Conferencias y reuniones

IOTC, sesión anual, Maputo (Mozambique),
 6-10 de mayo de 2013

Página web: www.iotc.org
 Correo electrónico: secretariat@iotc.org
 Tel.: +248 422 54 94

Día Marítimo Europeo, Conferencia de partes interesadas,
 Valetta (Malta), 21-22 de mayo de 2013

Página web: www.emd2013.gov.mt
 Correo electrónico: emd2013@gov.mt
 Tel.: +356 2220 9999

Agenda institucional

Comisión de Pesca del Parlamento Europeo

Página web: www.europarl.europa.eu
 Correo electrónico: ip-PECH@europarl.europa.eu
 Tel.: +32 2 284 49 09 (Bruselas, Bélgica)
 ó +33 3 88 17 67 69 (Estrasburgo, Francia)
 • 22-23 de abril de 2013, Bruselas (Bélgica)
 • 29-30 de mayo de 2013, Bruselas (Bélgica)
 • 17-18 de junio de 2013, Bruselas (Bélgica)

Consejo de Agricultura y Pesca de la Unión Europea

Página web: www.consilium.europa.eu
 • 22-23 de abril de 2013, Luxemburgo (Gran Ducado de Luxemburgo)
 • 13-14 de mayo de 2013, Bruselas (Bélgica)
 • 24-25 de junio de 2013, Luxemburgo (Gran Ducado de Luxemburgo)

CALENDARIO

3 EDITORIAL

La Política Pesquera Común sometida
 a una profunda transformación
 y no solo estética

4-7 DOSSIER

La reforma de la Política Pesquera
 Común 2013, año de la reforma pesquera

8-11 ACTUALIDAD

TAC 2013: avanzando hacia el RMS

Una estrategia marítima para los mares
 Adriático y Jónico

Un marco para la ordenación del espacio
 marítimo y la gestión costera

Directrices para la acuicultura a debate

12 EN BREVE

Nota para el lector

Le rogamos nos haga llegar sus comentarios y sugerencias a la siguiente dirección: Comisión Europea, Dirección General de Asuntos Marítimos y Pesca – Unidad de Información y Comunicación; Relaciones Interinstitucionales; Programación y Evaluación – Rue de la Loi 200 – B-1049 Bruxelles o por fax al (+32) 2 297 95 64 indicando la referencia *Pesca y acuicultura en Europa*. E-mail: fisheries-magazine@ec.europa.eu

- Sitio web de Maria Damanaki, Comisaria Europea de Asuntos Marítimos y Pesca
 > http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/damanaki/index_en.htm
- La aplicación: Atlas Europeo del Mar > http://ec.europa.eu/maritimeaffairs/atlas/index_es.htm
- Sitio web temático de la pesca > http://ec.europa.eu/fisheries/index_es.htm
- Dirección del sitio web sobre asuntos marítimos > http://ec.europa.eu/maritimeaffairs/index_es.htm
- Un nuevo boletín electrónico > http://ec.europa.eu/dgs/maritimeaffairs_fisheries/index_es.htm

Pesca y acuicultura en Europa es una revista publicada por la Dirección General de Asuntos Marítimos y Pesca de la Comisión Europea. Se distribuye gratuitamente y para recibirla basta con enviar el formulario de suscripción (véase la página 12). *Pesca y acuicultura en Europa* aparece cinco veces al año. También se puede acceder a ella a través de Internet, en el sitio web de la Dirección General de Asuntos Marítimos y Pesca: http://ec.europa.eu/fisheries/documentation/magazine/index_es.htm

Editor responsable: Comisión Europea, Dirección General de Asuntos Marítimos y Pesca, Director General.

Cláusula de exención de responsabilidad: aunque la Dirección General de Asuntos Marítimos y Pesca es responsable de la producción total de esta revista, no es responsable de la exactitud del contenido o de las opiniones que se manifiesten en los artículos. La Comisión Europea, a menos que se indique lo contrario, no ha aceptado o aprobado de ninguna manera las opiniones que se incluyan en esta publicación, y las declaraciones que aparecen no se deben considerar como manifestación de las opiniones de la Comisión o de la Dirección General de Asuntos Marítimos y Pesca.

La Comisión no garantiza la exactitud de la información que se incluye en esta revista.

La Comisión o cualquier persona que actúe en su nombre declina toda responsabilidad del uso que se pueda hacer de esta revista.

© Unión Europea, 2013

Reproducción autorizada, con indicación de la fuente bibliográfica.

Fotografía de la portada: © Biosphoto

Ilustraciones (*Ostrea edulis/Crassostrea gigas* – *Ruditapes decussatus/Ruditapes philippinarum*): © Scandfish

Director del ISM:
Luis Casqueiro Barreiro.

Director:
Vidal Maté.

Redacción:
Raúl Gutiérrez, Ana Díaz, Jesús M. Salamanca y Ana Munguía.

Fotos:
Jesús Navarro, J.M. González Vallejillo y Adolfo Ortigueira

Secretaría:
Concha Serrano.

Alicante: Casa del Mar. Acceso Muelles del Poniente, 2. Tel. 965 12 65 23.

Almería: Casa del Mar. Puerto Pesquero, 1. Tel. 950 62 02 11.

Illes Balears: Casa del Mar. Muelle Viejo, 15. Palma de Mallorca. Tel. 971 72 56 06.

Barcelona: Casa del Mar. C/Albareda, 1. Tel. 93 443 96 00.

Cádiz: Casa del Mar. Avda. de Vigo, s/n. Tel. 956 25 17 03.

Cantabria: Casa del Mar. Avda. Sotileza, s/n. Santander. Tel. 942 21 46 00.

Cartagena: Casa del Mar. C/Pez, 1. Cartagena (Murcia). Tel. 968 50 20 50.

Castellón: Casa del Mar. Plaza Miguel Peris y Segarra, s/n. Grao de Castellón. Tel. 964 28 30 72.

Ceuta: Casa del Mar. Avda. Cañonero Dato, 20. Tel. 956 50 02 40.

Gijón (Asturias): Casa del Mar. Avda. Príncipe de Asturias, 76. Tel. 98 532 71 00.

Gipuzkoa: Casa del Mar. C/Marineros, 1. Pasaia (Gipuzkoa). Tel. 943 40 40 00.

Huelva: Casa del Mar. Avda. Hispanoamérica, 9. Tel. 959 25 74 11.

A Coruña: Casa del Mar. Avda. Ramón y Cajal, 1. Tel. 881 909 800.

Las Palmas: Casa del Mar. C/León y Castillo, 322. Tel. 928 49 46 45.

Lugo: Ronda Músico Xosé Castiñeiras, 10 bajo. Tel. 982 22 50 10.

Madrid: Oficina Administrativa. C/Churruca, 2. Tel. 91 591 99 00.

Málaga: Oficina Administrativa. Pasillo del Matadero, 4 (Puente del Carmen). Tel. 95 235 93 61.

Melilla: Casa del Mar. Avda. de la Marina Española, 7. Tel. 95 267 88 00.

Santa Cruz de Tenerife: Casa del Mar. Avda. de Anaga, s/n. Tel. 922 59 89 00.

Sevilla: Oficina Administrativa. C/Fernando IV, 1. Tel. 95 428 60 28.

Tarragona: Casa del Mar. C/Francisco Bastos, 19. Tel. 977 19 10 00.

Valencia: Casa del Mar. Avda. del Puerto, 300. Tel. 96 331 99 00.

Vigo: Casa del Mar. Avda. de Orillamar, 51. Tel. 986 21 61 00.

Vilagarcía de Arousa: Casa del Mar. Avda. de la Marina, 23. Vilagarcía de Arousa (Pontevedra). Tel. 986 50 17 81.

Bizkaia: Oficina Administrativa. C/Virgen de Begoña, 32. Bilbao (Bizkaia). Tel. 94 412 61 00.

Redacción y Administración:
Churruca, 2. 28004 Madrid.
Teléfonos: 91 591 99 20 y 91 591 99 07.
Fax: 91 591 99 19.
revista.mar.ism@seg-social.es
www.seg-social.es



POLITICA DE DESCARTES EN LA PESCA
 España mejoró la propuesta comunitaria sobre descartes.



12 ESTADO MUNDIAL DE LA PESCA
 Estabilidad de las capturas en el mundo



48 ASÍ VEN AL ISM
 Los usuarios dan nota a los servicios del Instituto

- 6 La futura política de descartes
- 10 Estado mundial de la pesca
- 18 La gestión pesquera
- 20 Daniel Pauly, biólogo marino
- 24 Reserva de Cedeira
- 32 Convenio en la acuicultura
- 34 Decreto de pensiones
- 38 Fondo de Reserva
- 42 Plan de emprendedores
- 44 La empleabilidad de la formación
- 48 Los usuarios dan nota al ISM
- 50 Reunión directores ISM
- 54 Los prácticos portuarios
- 60 Feria Sinaval
- 66 Política de crecimiento azul
- 68 De costa a costa
- 72 Páginas médicas
- 74 Noticias breves

DESCARGA "MAR" EN INTERNET:
www.seg-social.es

CONSULTA DE NÚMEROS ANTERIORES:
www.seg-social.es - icono **Revista MAR**

Esta revista se edita en papel reciclado, en cumplimiento de la Orden PRE/116/2008 del 21 de enero, por la que se publica el Acuerdo del Consejo de Ministros por el que se aprueba el Plan de Contratación Pública Verde de la Administración General del Estado y sus Organismos Públicos y las Entidades Gestoras de la Seguridad Social

Diseño: Estilo Estugraf Impresores, S.L. www.estugraf.es
Imprime: Estilo Estugraf Impresores, S.L.
Depósito Legal: M.16516/1963
NIPO: 273-13-002-3

MAR no se hace responsable de las opiniones vertidas en los artículos y entrevistas publicados. Sólo se considerarán opiniones de MAR aquellas que vayan suscritas por su director o aparezcan en forma editorial. Se podrán reproducir total o parcialmente los trabajos publicados en MAR, citando la procedencia y solicitando la autorización de la revista.

Descárgate la revista en tu smartphone



PUBLICACIONES ALIMARKET, S.A.
 Valentín Beato, 22 - 3ª planta - 28037 Madrid
 Tfno: 913 274 340 Fax: 913 274 522
 Internet: www.alimarket.es
 E-mail: informa@alimarket.es

Redacción
DIRECTOR

Oscar Moreno (oscar.moreno@alimarket.es)

JEFES DE SECCIÓN

Bebidas y Envase:

Antonio Martínez (antonio.martinez@alimarket.es)

No Alimentación:

Pilar López (pilar.lopez@alimarket.es)

Distribución:

Raquel Segura (raquel.segura@alimarket.es)

Logística y Transporte:

Cristóbal Álamo (cristobal.alamo@alimarket.es)

REDACTORES

Herminia Martínez, Milagros Rodero,
 Ana B. Antelo, Javier Rodríguez,
 Mercedes Martínez, Mari Cruz Bellón,
 Juan José Guisado, Vanessa Verde,
 Marta Castillo, Héctor Heras,
 Enrique Durán, Carlos Sánchez, Eva Casado,
 Gema Villegas, Mónica García, Olga Díaz,
 Rebeca Jaén, Marivi Monje y Patricia Alcubilla

DISEÑO y MAQUETACIÓN

Antonio G. Arranz -director-
 Juan José Maroto -jefe de sección-
 Yolanda García, Rafael Rincón
 y José Costumero

Publicidad

Ana Fernández -jefa de publicidad-
 (ana.fernandez@alimarket.es)
 Eva Villalba (eva.villalba@alimarket.es)
 Clara Retamar (clara.retamar@alimarket.es)
 Ainhoa Rodríguez (ainhoa.rodriguez@alimarket.es)
 María Fernández (maria.fernandez@alimarket.es)
 Claret García (claret.garcia@alimarket.es)
 Candelas Alonso (candelas.alonso@alimarket.es)
 Raquel González (raquel.gonzalez@alimarket.es)

Suscripciones

cliente@alimarket.es

Suscripción Anual:

Península y Baleares: 334,88 €
 Canarias, Ceuta y Melilla: 335,00 €
 Ejemplar suelto: 42,00 €

Depósito Legal: M-16.280-1992 ISSN: 1134-8151
 Impresión: GRÁFICAS JOMAGAR, S.L.
 Tirada: 7.000 ejemplares (auditada)



Edita

PUBLICACIONES ALIMARKET, S.A.

Consejeros Delegados:

Carlos Guerrero (carlos.guerrero@alimarket.es)
 Juan D. Navarro (juan.navarro@alimarket.es)

Dirección General:

Isabel Bajo (isabel.bajo@alimarket.es)

Dirección de Contenidos:

Juan Carlos Matarrubia (jc.matarrubia@alimarket.es)

Dirección Comercial:

Sergio Resille (sergio.resille@alimarket.es)

Dirección Financiera:

Antonio Abad (antonio.abad@alimarket.es)

Director de TIC:

José Alberto Porras (alberto.porras@alimarket.es)

SUMARIO

SECCIONES

Indicadores	4
En primer plano	6
Actualidad	16
Lanzamientos	27
El producto en el lineal	30
Y además...	220

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Registro de entrada: _____

N.º: **09 MAY 20**

Fecha: _____

Alimentos
Saludables:
 hacia la
 etiqueta limpia
38



Productos de Limpieza:
 Lastrados por la caída del consumo
132



e-commerce de alimentación:
 Más expectativas que hechos **6**

En primer plano

Pescanova
 en concurso de acreedores **16**



Actualidad

IV gama:
 En manos de dos gigantes **113**



Las redes de **franquiciados y/o asociados** ganan protagonismo **120**

Mantequillas, margarina y nata:

Las marcas de fabricante se imponen **30**

El producto en el lineal



Productos solares:
 Cada vez más cerca de la cosmética
150

REPORTAJES

Platos Preparados Ambient:

La estabilidad marca la pauta **88**



Comida étnica:

La fiesta se traslada a casa **96**



Higiene Femenina:

Estabilidad a la baja **154**

Maquinaria de Final de línea:

Demasiada crisis **158**

175





Como cada tres años, IFFA mostrará las principales novedades tecnológicas para la industria cárnica. Ofrecemos un **amplio resumen sobre la feria y las innovaciones** que allí se presentarán (pags. 37-66). También mostramos la **actividad del ICEX** para mejorar las exportaciones cárnicas (pags. 76-81) y analizamos el **bloqueo del mercado ruso** (pags. 86-87) que sufren las empresas españolas.

37 IFFA celebra una nueva edición marcada por la participación internacional

David Barreiro. eurocarne

43 IFFA 2013 será el escaparate de la principal oferta tecnológica de la industria cárnica

David Barreiro. eurocarne

68 El sector de maquinaria para la industria cárnica apuesta por las exportaciones para afrontar la caída de la demanda interna

Jesús Cruz. eurocarne

76 Entrevista con Inés Menéndez de Luarca, directora de la División de Alimentos y Gastronomía del ICEX

Jesús Cruz. eurocarne

82 La exportación, una partida de ajedrez

Miguel Sanz

86 Rusia veta buena parte de las exportaciones cárnicas españolas

Jesús Cruz. eurocarne

88 Publicados los resultados sobre la presencia de ADN equino en elaborados cárnicos de vacuno

Jesús Cruz. eurocarne

90 SprayPlusSystem®, evolución de la inyección de productos cárnicos cocidos

Marta Xargayó, Josep Lagares, Eva Fernández, Jaume Gumà, Daniel Sanz y Josep M. Brugué

98 Análisis técnico para la mejora nutricional de una gama de productos cárnicos crudo-curados: el caso de Industrias Cárnicas Villar

Blanca Martínez y Marta Gisbert

106 COOLMEAT. Enfriamiento rápido de carnes cocidas

Consorcio COOLMEAT

110 El Salón de Gourmets ratifica el buen momento de los productos de calidad

David Barreiro. eurocarne

8 Índice de anunciantes

9 Cuadro de portada

11 Editorial

13 Noticias

A través de un Real Decreto han sido derogadas parcialmente determinadas normas de calidad reglamentaciones técnico-sanitarias que hacen referencia a algunos productos y elaborados cárnicos.

19 Precios

20 Latinoamérica

25 Empresas

32 I+D+i

34 Internet

117 Novedades

121 Eventos

La localidad portuguesa de Ourique acogerá, del 28 al 31 de mayo; la séptima edición del Congreso Mundial del Jamón. Les mostramos su completo programa.

127 Imágenes

128 Agenda

130 Publicaciones

132 Aefemac informa

134 Avesa informa

139 Guía de proveedores



Descargue este número en **eurocarne** digital





sumario

Abril 2013

4 Coop. Suiza crea la etiqueta Premios Conecta 2012 para diferenciar a los mejores productos españoles

Coop Switzerland creates the Conecta Awards 2012 label to distinguish the best Spanish products

12 "La crisis nos ha hecho ser más competitivos". PRIMOR FRUIT

"The crisis made us more competitive"

20 La cereza del Jerte, más internacional que nunca

Jerte cherries, more international than ever

46 El consumidor debe ser nuestro gran aliado. GENERAL PATATA

Consumers must be our great allies

70 "Tenemos en nuestras manos el recuperar el prestigio de la cebolla española". ACEC

"Gaining back the prestige of Spanish onion is in our hands" to agri-food enterprise

78 El ajo español busca aliados en Europa. ANPCA

Spanish garlic looks for allies in Europe

LUCHAN POR LA PATATA NUEVA



AMALIA DEL RÍO, DIRECTORA REVISTA MERCADOS

El descenso en el consumo de patata registrado en los últimos años en España, al igual que la superficie de cultivo, con una pérdida de 134.000 has. desde la década de los 90, hace que el sector considere necesario llevar a cabo medidas urgentes para invertir esta tendencia.

Los agricultores de patata española no comprenden cómo, con un producto fresco y de calidad, han podido perder competitividad frente a una patata de conservación que no es de calidad y lo único que tiene bueno es su aspecto. Creen que la distribución, por comodidad, elige ese tipo de patatas en detrimento de la nueva, ya que los consumidores priman el aspecto exterior al sabor, y con ello lo único que consiguen es que baje su consumo.

Por ello, el sector ha tomado conciencia de que debe luchar, para que el mercado valore y conozca las cualidades de la patata nueva, sin importar su procedencia, porque la idea es que el consumidor tenga en su mesa una patata que fría y cocine bien, para que el consumo aumente.

Es necesario que el sector ponga en el mercado una patata de calidad óptima, para que la distribución de una vez por todas apueste por la patata nueva y cambie la tendencia de sólo valorar este tubérculo por su aspecto exterior.

¡Síguenos!

@AmaliadelRio / @RevistaMercados (Twitter)

RevistaMercados (Facebook)



MERCADOS



EDITA: Laméyer S.L. DIRECCIÓN: Amalia del Río Laméyer REDACCIÓN: Alicia Lozano, Marga López PRODUCCIÓN EMPRESAS: Alicia Lozano, Marga López ADMINISTRACIÓN: Jorge Cobos. Fotografía de Portada: Ibérica de Patatas y Variedad Princess de Solana. Fotografías Interiores: Laméyer S.L. y otros TRADUCCIÓN: Lázaro Entrenas DISEÑO Y MAQUETACIÓN: Juan Olivares DISEÑO PORTADA: Circus REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Ctra. Sevilla-Málaga, Km. 1. Mercasevilla 41020 Sevilla. Teléfono: 954 25 88 51 - 954 25 71 25 Fax: 954 25 19 94 E-mail: redaccion@revistamercados.com - www.revistamercados.com FILMACIÓN E IMPRESIÓN: Escandón Impresores DEP. LEGAL: SE - 917 - 1994 La editora no se hace responsable de los contenidos firmados por cada autor, ni tiene por qué compartirlos. Se prohíbe la reproducción total o parcial de los artículos publicados.



4. Carta del director

El sector lácteo intenta lograr infructuosamente la cuadratura del círculo

6. Agenda

8. Reportaje

Ganadería Manuel Iglesias, una apuesta por el progreso ganadero asturiano
M. Fernández

12. FIGAN 2013, centro de reunión del sector ganadero

18. Informe

Investigación de la presencia de compuestos de amonio cuaternario en piensos
Subdirección General de Medios de Producción Ganaderos.
Magrama

22. Gestión de los costes de producción en vacuno de leche
V. Jimeno, T. Castro y A. Cabezas

26. Mundo Veterinario

Actuaciones frente a la infertilidad en vacas lecheras
P. J. Álvarez-Nogal y
J. C. Domínguez-Fernández de Tejerina

36. Producción

Evaluación del bienestar animal en vacuno lechero: protocolo Welfare Quality
D. Herrera

40. Limpieza y desinfección de salas de ordeño
M. Fernández

48. Instalaciones

Calefacción de instalaciones de porcino con suelo radiante de agua caliente
R. Blanco-Orús y F. J. García-Ramos

53. Entrevista de Empresa

Tiago Teixeira, responsable de la Unidad de Negocio de Rumiantes para España y Portugal de Elanco Animal Health

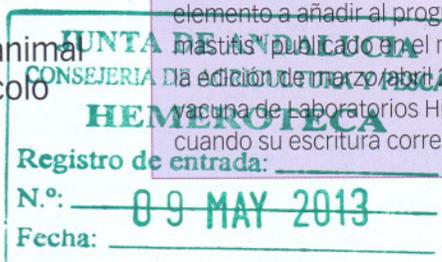
56. Trabajos de Empresas

Prevención de la hipocalcemia mediante bolos en una explotación de alto riesgo

60. La tecnología al servicio de la ganadería: sistemas de monitorización del ganado
J. R. Garulo

64. El Seguro de Explotación de Vacuno permite adaptar su coste a todas las necesidades

Fe de erratas. En el artículo "Vacunación: un elemento a añadir al programa de control de la mastitis" publicada en el nº 251 correspondiente a la edición de marzo/abril 2013, se cita por error a la vacuna de Laboratorios Hipra como Starvac, cuando su escritura correcta es Startvac.



DIRECTOR: Prof. Dr. y Dr. Carlos Buxadé Carbó. Catedrático U.D. Producciones Animales. ETSI Agrónomos UPM.

CONSEJO DE REDACCIÓN: Prof. Dr. Jesús Vázquez Minguella. Director del gabinete del Rector. UPM. Dr. Ignacio Arranz. Director General del Foro Interalimentario. Prof. Dr. Carlos de Blas. ETSIA. UPM. Prof. Dr. Vicente Gaudio. Facultad de Veterinaria de León. Dr. Argimiro Daza. ETSIA. UPM. Dr. Marcelino Álvarez. Facultad de Veterinaria de León. Dr. Eduardo Angulo. ETSIA. Universidad de Lleida. Dr. Luciano Roppa. Consultor Internacional. D. Fernando de Antonio. Director del Dpto. de Ganadería. CCAE. Dña. Lucía Maesso Corral. Presidenta de Acceiber. D. Joan Collell. Especialista en vacuno de leche. D. Joan Pineda. Asesor en vacuno de carne.

EDITA: Eumedia

PRESIDENTE: Eugenio Occhialini.
VICEPRESIDENTE: José María Hernández.
DIRECTOR: Jon Zubia.

REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:
C/ Claudio Coello, 16, 1.º Dcha. 28001. Madrid.
Tlf.: 91 426 44 30. Fax: 91 575 32 97. www.agronline.es.

REDACCIÓN: Subdirector: Luis Mosquera.
Coordinación: Alejandro Vicente.
Alfredo López. Elena Mármol. Arancha Martínez, Alejandro Blas. E-mail: mundoganadero@eumedia.es.

DPTO. PUBLICIDAD: Directora: Nuria Narbón.
Alberto Rabasco. Alberto Velasco.
Secretaría: Cristina Cano.
E-mail: publicidad@eumedia.es.

Delegación en Cataluña: Sergio Munill.
Tlf.: 93 246 68 84. E-mail: s.munill@eumedia.es.

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:

Administración: Concha Barra. Informática y suscripciones: Mariano Mero. Mercedes Sendarrubias. Verónica Casas.
E-mail: suscripciones@eumedia.es.

DISEÑO Y MAQUETACIÓN: Fernando Vazquez.

FOTOMECAÁNICA E IMPRESIÓN: Imprimex.
DEP. LEGAL.: M-1069-90. I.S.S.N.: 0214-9192

EUMEDIA, S.A. no se identifica necesariamente con las opiniones de los artículos firmados. © Reservados los derechos fotográficos y literarios.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma

3 Fresa

Los precios en origen siguen cayendo, quedando más del 50% del volumen de fresa por recolectar



6 Fruta de hueso

La producción catalana de fruta de hueso aumentará esta campaña un 11%

valencia • fruits



50 AÑOS
15 - JUNIO
1962

Fundado por
José Ferrer Camarena

Edita Sucro SL
Hernán Cortés 5
46004 Valencia Spain
Tel 963 525 301
Fax 963 525 752
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año LI
Número 2.578
23 de abril de 2013
3 euros



Esta Semana

- 2 "Y así nos va". Artículo de opinión de Gonzalo Gayo
- 3 El salón Eurofruit de Lleida emprende el camino de la especialización y profesionalización
- 4 "El seguro agrario en riesgo". Artículo de opinión de Cirilo Arnandis
- 5 El sector español defiende la patata nueva como una vía de relanzamiento de este cultivo
- La patata de Cella afronta una nueva campaña con el sello de calidad
- 6 El sector agrícola onubense genera 56.000 contrataciones desde el inicio de la campaña fresera

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM



Las frutas han mantenido un buen comportamiento durante el mes de febrero. / ARCHIVO

3 Pimiento

Por primera vez el pimiento desbanca al tomate almeriense en valor de ventas al exterior



8 Campaña ajo

España prevé un incremento del 5% en la superficie de ajo en la presente campaña

valencia fruits



Fundado por
José Ferrer Camarena

Edita Sucro SL
Hernán Cortés 5
46004 Valencia Spain
Tel 963 525 301
Fax 963 525 752
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com

Año LI
Número 2.579
30 de abril de 2013
3 euros



Esta Semana

3 Los precios de las naranjas tardías andaluzas se mantienen estables

El sector fresero se encuentra con un mercado desincentivado

4 La patata de Granada y Málaga mantiene su calidad pese a las lluvias de los últimos meses

De aplicarse la rebaja fiscal, en Almería se ahorrarían 50 millones de euros

7 Proyecto europeo para mejorar la competitividad de la producción en invernadero

8 Neiker-Tecnalia obtiene clones de patata de carne morada y amarilla

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM



Las categorías con un mayor volumen de producción son la nectarina, seguida del melocotón y la pavia. / ARCHIVO

3 Hortalizas

Las hortalizas de Almería mejoran su precio medio a excepción del tomate y la judía



12/13 R. Unido / Irlanda

Las ventas de frutas y hortalizas a Reino Unido aumentaron durante el año 2012

valencia • fruits



50 AÑOS
15 JUNIO
1962

Fundado por
José Ferrer Camarena

Edita Sucro SL
Hernán Cortés 5
46004 Valencia Spain
Tel 963 525 301
Fax 963 525 752
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año LI
Número 2.580
7 de mayo de 2013
3 euros



Esta Semana

3 La fresa comercializada en fresco cae casi un 25% según Freshuelva

4 Artículo de opinión de Cirilo Arnandis: "Europa, canal corto de comercialización"

6 Medfel 2013. En su quinta edición la feria vuelve a cosechar un nuevo éxito de visitantes

8 Mejora el saldo interanual de las importaciones y exportaciones españolas

El consumidor valora el precio y el aspecto visual de la patata según un estudio del CIPP

9 El consumo de patata en los hogares españoles se incrementa un 2.8%

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM



La mejoría de las condiciones climatológicas han influido positivamente en la calidad de la fresa. / ARCHIVO

La fresa...

3 Melón y sandía

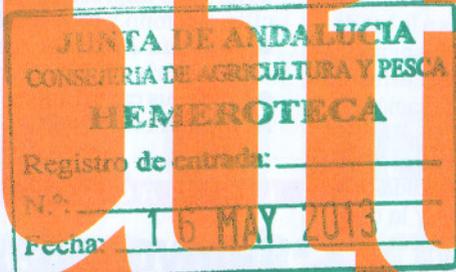
La campaña 2013, con las primeras producciones de Almería, arranca con gran calidad



6 Tomate

Científicos del CSIC obtienen tomates de calidad sin fecundación y ricos en carotenoides

valencia fruits



50 AÑOS
15 JUNIO
1962

Fundado por
José Ferrer Camarena

Edita Sucro SL
Hernán Cortés 5
46004 Valencia Spain
Tel 963 525 301
Fax 963 525 752

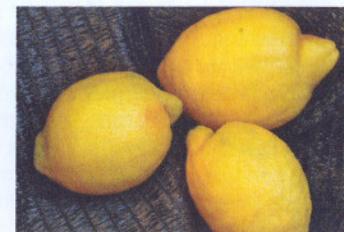
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com

Año LI
Número 2.581
14 de mayo de 2013
3 euros



Esta Semana

- Artículo de Gonzalo Gayo: "Desarrollo rural"
- Los precios de la fresa se recuperan con la llegada del buen tiempo
- Buen comienzo de la temporada comercial del limón Verna



La tienda tradicional mantiene su volumen de ventas en frutas y hortalizas frente a los supermercados

- Investigan variedades de pimiento que se adapten a las condiciones de clima y suelo del sur de

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

Murcia prevé una cosecha de 79.790 Tm de albaricoque

Las exportaciones de la Región de Murcia representan el 38% del total de España

► VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN.

Según datos del aforo de cosecha, realizado por técnicos de los Servicios de Asociacionismo Agrario y Estadística y de las Oficinas Comarcales Agrarias de la Consejería de Agricultura de Murcia, la producción de albaricoque para la campaña de 2013 se ha estimado en 79.790 toneladas, lo que significa que ha aumentado un 5% respecto a la cosecha del pasado año.



total nacional, que asciende a 18.169 hectáreas". Le siguen las comunidades de Valencia (4.252 hectáreas), Castilla-La Mancha (1.895 hectáreas) y Aragón (1.270 hectáreas).

La mayor superficie de cultivo de albaricoque (76%) se localiza en las comarcas de la Vega del Segura y Noroeste, con variedades como Mauricios, Valencianos, Búldia. En las comarcas de Río Mula y Altiplano se cultivan variedades como Real Fino.

El director general de Industria, Comercio y Consumo de Murcia...

3 Almería

Almería se convierte en la capital agrícola de Europa con las Jornadas Internacionales



11/13 Mercat de Gandia

El Mercat de Gandia ofrece un servicio de proximidad a los clientes de la comarca

valencia fruits



50 AÑOS
15 JUNIO
1962

Fundado por
José Ferrer Camarena

Edita Sucro SL
Hernán Cortés 5
46004 Valencia Spain
Tel 963 525 301
Fax 963 525 752
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año LI
Número 2.582
21 de mayo de 2013
3 euros



Esta Semana

2 "Somos eco-líderes".
Artículo de opinión
de Gonzalo Gayo

3 Mercofraga abrirá el
mercado de fruta el
primer domingo del
mes de junio

4 Las exportaciones
almerienses de
cítricos han crecido
un 26,5% hasta el mes
de febrero

"Vuelve
Torquemada".
Artículo de opinión
de Cirilo Armandis

6 Agroseguro cifra en
15 millones los daños
provocados por el
temporal en la
Comunitat
Valenciana y Murcia

8 Aragón espera un
ligero aumento de
cosecha de fruta de
hueso en 2013

La producción de
fruta de hueso crece

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

El valor de la producción almeriense crece el 16%

Los datos del avance de la campaña hortícola en la provincia son alentadores

► VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN.

Los datos del avance de campaña en Almería 2012-2013 resultan alentadores en relación a los resultados finales que arrojará el presente ejercicio. Hasta el pasado 30 de abril, el valor de la producción hortícola almeriense se ha incrementado un 16% respecto a la pasada temporada. Y además, se ha producido un aumento de más del 14% en los precios medios en comparación con el ejercicio ante-



AGRICOLA VERGEL

FRUTICULTURA
HORTICULTURA
CITRICULTURA
VID - ARROZ

PRESIDENTE EMÉRITO

Francisco Salvador Planes Planes

DIRECTOR GERENTE

Laura Planes Insa

PROMOCIÓN

Luisa Insa Peiró

COORDINACIÓN

Francisca Hinarejos Piqueras

SUSCRIPCIONES

Rosina Pascual Soler

EDICIÓN

Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.
C.I.F. - B-46194080

CONSEJO ASESOR

Angel Ruiz Jaén

Miguel Giménez Montesinos

Marco Antonio Oltra Cámara

Juan Martínez Tomé

Juan José Martínez Nicolás

Mario Ferrández Cámara

REALIZACIÓN Y MAQUETACIÓN

Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.

SEDE SOCIAL

José M^a de Haro, nº 51, 1^o, 2^a

46022 Valencia-España

Tel.: 96 372 02 61

Fax.: 96 371 05 16

CORRESPONDENCIA

Apartado 473

46080 Valencia-España

CORREO ELECTRONICO

edicioneslav@edicioneslav.com

articulos@edicioneslav.com

comercial@edicioneslav.com

pedidos@edicioneslav.com

No mantenemos correspondencia con originales no solicitados, declinando toda responsabilidad sobre los mismos. Prohibición de reproducir cualquier trabajo literario o gráfico aparecido en esta Revista sin previo acuerdo con la dirección.

AGRICOLA VERGEL no se hace responsable de los juicios y opiniones emitidos por los autores de los artículos publicados en la Revista.

La inserción de un anuncio implica que el anunciante ha cumplido todos los requisitos legales exigidos por la Administración, declinando AGRICOLA VERGEL toda responsabilidad que pudiera derivarse por la falta de algunos de ellos.

AGRICOLA VERGEL no acepta la responsabilidad que pueda derivarse de cualquier omisión, inexactitud o errata.

Imprime: GRAFICAS PODADERA, S.L.

Tel.: 96 153 41 23

Depósito Legal: V- 2869 - 1981

Número Internacional Normalizado de

Publicaciones Seriadadas

0211 - 2728

SUMARIO

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 09 MAY 2013

UTILIZACIÓN DEL INJERTO EN PIMIENTO COMO SOLUCIÓN FRENTE A SUELOS SALINOS 63

Angeles Calatayud, Consuelo Penella, Jose Ignacio Marsal, Alberto San Bautista, Salvador López-Galarza, Sergio G. Nebauer

PORTAINJERTOS EN SANDÍA SIN SEMILLAS 69

Marcos Romeu

CENTENARIO DEL DEPARTAMENTO DEL ARROZ 76

JORNADA INTERNACIONAL SOBRE INVESTIGACIÓN EN ARROZ. II. PROTECCIÓN VEGETAL

LOS PULGONES (HEMIPTERA: APHIDIDAE) SOBRE HORTALIZAS (ASTERACEAE) CULTIVADAS POR SUS HOJAS, EN ESPAÑA 82

A. Meliá Masiá

UTILIZACIÓN DE BOQUILLAS ANTIDERIVA EN EL CULTIVO DEL MELOCOTONERO 89

Antonio Soler Montoya

INFLUENCIA DE LAS DIMENSIONES EN EL ESTADO TENSIONAL DE LOS INVERNADEROS MULTITÚNEL DEL SUDESTE DE ESPAÑA. 94

PARTE 1: ELEMENTOS VERTICALES.

F.J. Vázquez-Cabrera

Nuestra portada:

Fotografía superior: Variedades sandía.

Fotografías centrales: Bandeja de plantas de pimiento injertada. (Izquierda)

Pimientos afectados por BER. (Derecha)

Fotografías inferiores: Momias de *Protaphis terricola* Rondani, situadas en el cuello de una planta de lechuga, producidas por *Lysiphlebus fabarum* (Marshall). (Izquierda)

Pemphigus bursarius (Linnaeus) sobre raíces de lechuga. (Derecha)

AGRICOLA VERGEL

FRUTICULTURA
HORTICULTURA
CITRICULTURA
VID - ARROZ

PRESIDENTE EMÉRITO

Francisco Salvador Planes Planes

DIRECTOR GERENTE

Laura Planes Insa

PROMOCIÓN

Luisa Insa Peiró

COORDINACIÓN

Francisca Hinarejos Piqueras

SUSCRIPCIONES

Rosina Pascual Soler

EDICIÓN

Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.
C.I.F. - B-46194080

CONSEJO ASESOR

Angel Ruiz Jaén

Miguel Giménez Montesinos

Marco Antonio Oltra Cámara

Juan Martínez Tomé

Juan José Martínez Nicolás

Mario Ferrández Cámara

REALIZACIÓN Y MAQUETACIÓN

Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.

SEDE SOCIAL

José M^º de Haro, nº 51, 1^º, 2^ª

46022 Valencia-España

Tel.: 96 372 02 61

Fax.: 96 371 05 16

CORRESPONDENCIA

Apartado 473

46080 Valencia-España

CORREO ELECTRONICO

edicioneslav@edicioneslav.com

articulos@edicioneslav.com

pedidos@edicioneslav.com

No mantenemos correspondencia con originales no solicitados, declinando toda responsabilidad sobre los mismos. Prohibición de reproducir cualquier trabajo literario o gráfico aparecido en esta Revista sin previo acuerdo con la dirección. AGRICOLA VERGEL no se hace responsable de los juicios y opiniones emitidos por los autores de los artículos publicados en la Revista.

La inserción de un anuncio implica que el anunciante ha cumplido todos los requisitos legales exigidos por la Administración, declinando AGRICOLA VERGEL toda responsabilidad que pudiera derivarse por la falta de algunos de ellos.

AGRICOLA VERGEL no acepta la responsabilidad que pueda derivarse de cualquier omisión, inexactitud o errata.

Imprime: GRAFICAS PODADERA, S.L.

Tel.: 96 153 41 23

Depósito Legal: V- 2869 - 1981

Número Internacional Normalizado de

Publicaciones Seriadadas

0211 - 2728

SUMARIO

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA

HEMEROTECA

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 28 MAY 2013

COMPOSICIÓN DEL ACEITE DE 21 VARIETADES "DIFUNDIDAS" Y "LOCALES" CULTIVADAS EN LA COMUNIDAD VALENCIANA 108
Joan B. Sanz Bellver, Sergio Paz Company

XII JORNADAS DE HORTICULTURA 116
IVIA 2013

CARACTERÍSTICAS Y MANEJO DE LAS BALSAS DE RIEGO DEL LITORAL MEDITERRÁNEO ANDALUZ 120
Melchor Juan, Jesús Casas, Santiago Bonachela, Francisca Fuentes-Rodríguez, Irene Gallego y María Antonia Elorrieta

EL VIRUS DEL MOSAICO DEL PEPINO DULCE (PepMV): INCIDENCIA DE LAS CONDICIONES AMBIENTALES, LA GENÉTICA DEL VIRUS Y LAS VARIETADES DE TOMATE EN LOS SÍNTOMAS INDUCIDOS POR PepMV Y SU ACUMULACIÓN EN LAS PLANTAS INFECTADAS 124
Raquel N. Sempere, Pedro Gómez, Eduardo Méndez-López, Miguel A. Aranda

LOS PULGONES (HEMIPTERA: APHIDOIDEA) DE LOS FRUTALES DE PEPITA EN ESPAÑA 129
A. Meliá Masiá

Nuestra portada:

Fotografía superior izquierda: Síntomas inducidos por PepMV en frutos de tomate.
Fotografía superior derecha: Momias de *D. plantaginea* producidas por *Aphidius matricariae*.

Fotografías inferiores: Detalle de *Potamogeton pectinatus* (izquierda) y de *Chara* sp. (derecha).

Actualidad

297 EDITORIAL

Neonicotinoides: el principio de precaución eclipsa otros criterios

318 NOTICIAS

OPINIÓN

328 Función social de las OPAS, Francisco Amarillo

330 Apreciaciones sobre certificación de semillas de hortícolas, Andrés de León Llamazares

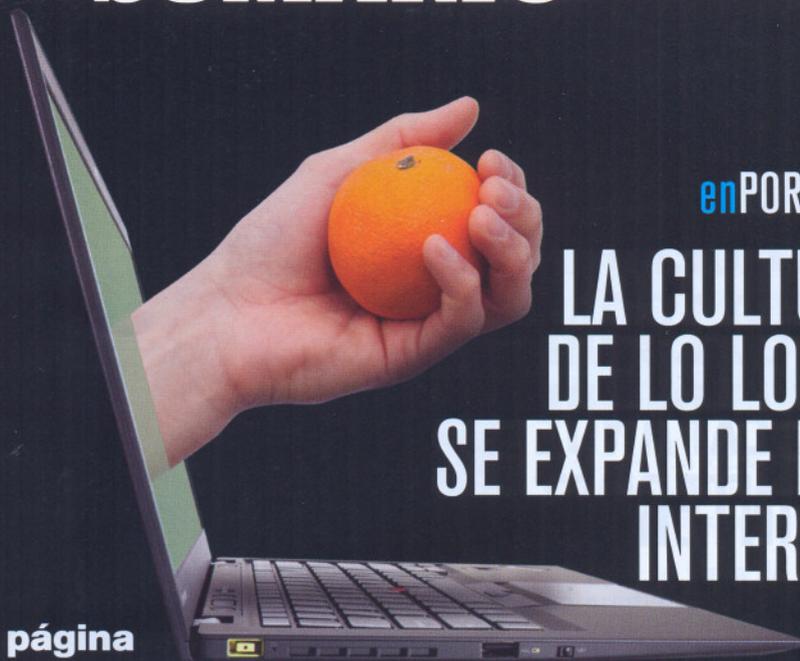
REPORTAJE

332 Nitrofoska® super olivo, el abono complejo más eficaz, equilibrado y rentable para su olivo

334 Los pulverizadores MATABI revolucionan el mercado de la pulverización

SUMARIO

MAYO'13 - Agricultura



enPORTADA

LA CULTURA DE LO LOCAL SE EXPANDE POR INTERNET

página
300

César Marcos



DOSSIER **Olivar**

N.º 28 MAY 2013
Fecha: 28 MAY 2013

336 OBTENCIÓN DE VARIETADES DE OLIVO RESISTENTES A LA VERTICILIOSIS

C. Trapero, C.M. Díez, I. Rallo, F.J. López-Escudero, D. Barranco

346 APLICACIÓN DE PRODUCTOS FITOSANITARIOS EN OLIVAR

M. D. Humanes

Hoy por Hoy

308 El cereal sale a flote y recupera su vigor

Jorge Jaramillo

312 Un sector estratégico en la nueva economía

Ana Isabel Sánchez

Nutrición y Sanidad Vegetal

352 Control de *Pyricularia oryzae* en arroz

M. Aguilar



Maquinaria

358 Recolección mecanizada del olivar tradicional

J.A. Gil, J. Agüera, G.L. Blanco, S. Castro, R. Solá, F. Jiménez, F. Castillo



AgroNegocios

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
Registro de entrada: _____
Fecha: _____

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
Registro de entrada: _____
Fecha: 9 MAY 2013

Nº 584 (AÑO XV)
26 Abril - 2 Mayo, 2013

AgroNegocios es una publicación de **Eumed**
www.agronline.es

SEMANARIO INDEPENDIENTE DEL MEDIO RURAL Y DE LA CADENA AGROALIMENTARIA



INTERNACIONAL

España exige flexibilizar la convergencia interna de los pagos directos

Arias Cañete critica la intransigencia del comisario de Agricultura en este punto de la reforma de la PAC

4

NACIONAL

La comercialización de aceite de oliva baja un 26% a mitad de campaña

Hasta 537.600 toneladas, con una media mensual de 89.600 t, según la Agencia para el Aceite de Oliva

6

AGROINNOVACIÓN

Luchar contra el cambio climático desde la agricultura es posible

Nueva sección dedicada a informar sobre investigación e innovación en el sector agroalimentario

26

FISCALIDAD: ALGUNAS OPAS Y EXTREMADURA PIDEN INCLUIR EL VACUNO EXTENSIVO Y OTROS SECTORES

Amplia rebaja de los módulos del IRPF 2012 para el agro

REDACCIÓN/AGRONEGOCIOS

El Gobierno acordó, mediante la Orden HAP/660/2013 (BOE, 23 de abril), una amplia reducción, tanto a escala nacional (ver cuadro) como

Reducciones del IRN (módulos) del IRPF 2012 común a agricultores y ganaderos de todas las CC.AA.

Producción	Módulo nuevo (IRN)	(%) s/ IRN anterior
Bovino de leche	0,16	-50%

ACEITE: EN ANDALUCÍA Y CASTILLA-LA MANCHA

Inversores rusos y chinos buscan fincas y almazaras

AgroNegocios

Nº 585 (AÑO XV)
10 - 16 Mayo, 2013



AgroNegocios es una publicación de **Eumedia**
www.agronline.es

SEMANARIO INDEPENDIENTE DEL MEDIO RURAL Y DE LA CADENA AGROALIMENTARIA



INTERNACIONAL

La CE propone simplificar y reforzar las normas de la cadena alimentaria

Afectaría, entre otras, a medidas de sanidad animal, fitosanitarias y de reproducción vegetal

3

NACIONAL

COAG y UPA exigen la figura del mediador para los contratos lácteos

Alegan que muchas industrias siguen queriendo imponer sus condiciones a los ganaderos

5

FORO PAC HORIZONTE 2020

El lío presupuestario afectará ya a la aplicación transitoria en 2014

Se inician las negociaciones sobre el futuro MFP 2014-2020 y el presupuesto rectificativo de 2013

8

MERCADO: MÁS DE UNA CUARTA PARTE DEL VALOR DE LA PRODUCCIÓN BRUTA SE FACTURÓ FUERA

La exportación frenó la caída de ventas agroalimentarias

REDACCIÓN/AGRONEGOCIOS

Unos 25,6 de cada 100 € en valor producidos por la industria de la alimentación y bebidas fueron a la exportación. En cifras, nada me-

Evolución en valor de los principales destinos de exportación de alimentos y bebidas de España

Mercado	2012 (M€)	(%) 12/11	(%) 12/07
Unión Europea	15.085	+4	+29
Estados Unidos	961	11	+31

El punto de encuentro sobre la nueva reforma

www.foropac.es

Patrocinado por

Bayer
NEW HOLLAND AGRICULTURE
SIGFITO
REPSOL

FINANCIACIÓN: HASTA 40.000 € POR TITULAR

Avales para créditos de hasta 15 M€ al olivar



Kubota M135GX,
tecnología japonesa
en campo

DIRECTOR:

Jaime Lamo de Espinosa. Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO:

Alberto Ballarín Marcial. Abogado. Madrid.
Julián Briz E. Catedrático ETSIA (UPM).
Tomás G. Azcárate. Dr. Ing. Agrónomo.
Dirección General Agricultura (UE).
Enrique Falcó y Carrión. Dr. Ingeniero Agrónomo.
Empresario agrario.
Fernando Gil Albert. Catedrático ETSIA (UPM).
Manuel Ramón Llamas Madurga.
Catedrático Hidrogeología.
Rafael Manuel Jiménez Díaz. Catedrático ETSIAM (UC).
Jaime Ortiz-Cañavate. Catedrático ETSIA (UPM).
Santiago Planas. Dr. Ingeniero Agrónomo.
Pedro Urbano. Catedrático ETSIA (UPM).
Luis López Bellido. Catedrático ETSIAM (UC).

EDITA:



PRESIDENTE: Eugenio Occhialini.
VICEPRESIDENTE: José M.ª Hernández.
DIRECTOR: Jon Zubia.

© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:

CLAUDIO COELLO, 16, 1.º Dcha. - 28001 MADRID
TELÉFOS.: 91 426 44 30/91 578 05 34.
TELEFAX: 91 575 32 97. - www.vidarural.es

REDACCIÓN: e-mail: redaccion@eumedia.es
Subdirector: Luis Mosquera.

Coordinación técnica: Elena Mármol.
Coordinación periodística: Arancha Martínez.
Alfredo López, Alejandro Vicente, Alex Blas.

DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN:
Marina G. Angulo.

DEPARTAMENTO PUBLICIDAD: publicidad@eumedia.es
Directora: Nuria Narbón.
Alberto Rabasco, Alberto Velasco, Cristina Cano.

DELEGACIONES COMERCIALES:
Cataluña: Sergio Munill.
Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:
Concha Barra (administración).
Mariano Mero (informática y suscripciones).
Mercedes Sendarrubias y Verónica Casas (suscripciones).
suscripciones@eumedia.es

ISSN: 1133-8938. Depósito Legal: M-3390-1994

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN: IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados.
© Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.



Vida Rural es miembro de Eurofarm, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Registro de entrada: _____
N.º: _____
Fecha: 09 MAY 2013

INSCRIPCIONES DE MAQUINARIA

La campaña 2013 comienza con una caída de cerca del 14%. Fernando Varés. Pág. **5**

Prueba DE CAMPO



Kubota M135GX,
tecnología
japonesa en
campo.

Pilar Barreiro, Adolfo Moya,
Belén Diezma, Miguel
Garrido y Constatino Valero.

..... Pág. **10**

AI VOLANTE

Landini Rex DT
90F, buen
comportamiento y
elevada
maniobrabilidad.



M. Vidal Cortés, A. Boné Garasa y F. J. García Ramos. Pág. **22**

INNOVACIÓN

E2D-ROPS, un arco de seguridad delantero
autodesplegable, rápido y seguro.

Ignacio Arana, Tomás Ballesteros y José Ramón Alfaro. Pág. **30**



Foto de portada:
Elena Mármol.

DIRECTOR:

Jaime Lamo de Espinosa. Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO:

- Alberto Ballarín Marcial. Abogado. Madrid.
- Julián Briz E. Catedrático ETSIA (UPM).
- Tomás G. Azcárate. Dr. Ing. Agrónomo. Dirección General Agricultura (UE).
- Enrique Falcó y Carrión. Dr. Ingeniero Agrónomo. Empresario agrario.
- Fernando Gil Albert. Catedrático ETSIA (UPM).
- Manuel Ramón Llamas Madurga. Catedrático Hidrogeología.
- Rafael Manuel Jiménez Díaz. Catedrático ETSIAM (UC).
- Jaime Ortiz-Cañavate. Catedrático ETSIA (UPM).
- Santiago Planas. Dr. Ingeniero Agrónomo.
- Pedro Urbano. Catedrático ETSIA (UPM).
- Luis López Bellido. Catedrático ETSIAM (UC).

EDITA:



PRESIDENTE: Eugenio Occhialini.
VICEPRESIDENTE: José M.º Hernández.
DIRECTOR: Jon Zubia.

© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:
CLAUDIO COELLO, 16, 1.º Dcha. - 28001 MADRID
TELÉF.: 91 426 44 30/91 578 05 34.
TELEFAX: 91 575 32 97. - www.vidarural.es

REDACCIÓN: e-mail: redaccion@eumedia.es
Subdirector: Luis Mosquera.
Coordinación técnica: Elena Mármol.
Coordinación periodística: Arancha Martínez.
Alfredo López, Alejandro Vicente, Alex Blas.

DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN:
Marina G. Angulo.

DEPARTAMENTO PUBLICIDAD: publicidad@eumedia.es
Directora: Nuria Narbón.
Alberto Rabasco, Alberto Velasco, Cristina Cano.

DELEGACIONES COMERCIALES:
Cataluña: Sergio Munill.
Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:
Concha Barra (administración).
Mariano Mero (informática y suscripciones).
Mercedes Sendarrubias y Verónica Casas (suscripciones).
suscripciones@eumedia.es

ISSN: 1133-8938. Depósito Legal: M-3390-1994

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN: IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados.
© Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.



Vida Rural es miembro de Eurofarm, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.

ACTUALIDAD

- Carta del Director
- En Portada
- Ferias y Congresos

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Registro de entrada: _____
N.º: _____
Fecha: **09 MAY 2013**

5
8
11

CULTIVOS

Control del gusano cabezudo en los frutales de hueso.
J. del Moral, P. E. Rosado, E. Casadomet, J. de la Cruz, M. Senero.

12

DOSSIER CONTROL DE MALAS HIERBAS

17



Situación actual del control de malas hierbas: problemática y perspectivas futuras

Algunas reflexiones sobre el manejo de las malas hierbas en las normas de producción integrada

Importancia de la biodiversidad y conservación de las especies arvenses

Cómo combinar los herbicidas en cultivos extensivos para prevenir resistencias

Influencia del sistema de laboreo en los cultivos y la vegetación arvense

CULTIVOS

Resultados productivos y cualitativos de cultivares de brócoli, coliflor y romanesco. J. A. González García, C. Daza Delgado y M. C. Ayuso Yuste.

46

NOTICIAS DE EMPRESAS

- Goizper, Compo Expert, WD-40
- Basf, Deutz-Fahr
- Michelin, Bayer CropScience
- Claas, Haifa, Sipcam

54
55
56
57

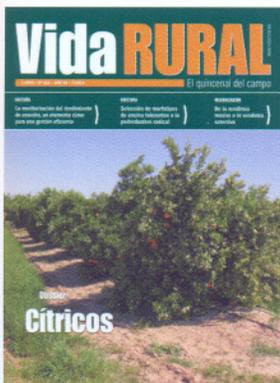


Foto de portada:
Francisco Arenas y
Aurea Hervalejo.

DIRECTOR:

Jaime Lamo de Espinosa. Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO:

- Alberto Ballarín Marcial. Abogado. Madrid.
- Julián Briz E. Catedrático ETSIA (UPM).
- Tomás G.ª Azcárate. Dr. Ing. Agrónomo. Dirección General Agricultura (UE).
- Enrique Falcó y Carrión. Dr. Ingeniero Agrónomo. Empresario agrario.
- Fernando Gil Albert. Catedrático ETSJA (UPM).
- Manuel Ramón Llamas Madurga. Catedrático Hidrogeología.
- Rafael Manuel Jiménez Díaz. Catedrático ETSIAM (UC).
- Jaime Ortiz-Cañavate. Catedrático ETSIA (UPM).
- Santiago Planas. Dr. Ingeniero Agrónomo.
- Pedro Urbano. Catedrático ETSIA (UPM).
- Luis López Bellido. Catedrático ETSIAM (UC).

EDITA:



PRESIDENTE: Eugenio Occhialini.
VICEPRESIDENTE: José M.ª Hernández.
DIRECTOR: Jon Zubia.

© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:
CLAUDIO COELLO, 16, 1.º Dcha. - 28001 MADRID
TELÉF.: 91 426 44 30/91 578 05 34.
TELEFAX: 91 575 32 97. - www.vidarural.es

REDACCIÓN: e-mail: redaccion@eumedia.es
Subdirector: Luis Mosquera.
Coordinación técnica: Elena Mármol.
Coordinación periodística: Arancha Martínez, Alfredo López, Alejandro Vicente, Alex Blas.

DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN:
Marina G. Angulo.

DEPARTAMENTO PUBLICIDAD: publicidad@eumedia.es
Directora: Nuria Narbón.
Alberto Rabasco, Alberto Velasco, Cristina Cano.

DELEGACIONES COMERCIALES:
Cataluña: Sergio Munill.
Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:
Concha Barra (administración).
Mariano Mero (informática y suscripciones).
Mercedes Sendarrubias y Verónica Casas (suscripciones).
suscripciones@eumedia.es

ISSN: 1133-8938. **Depósito Legal:** M-3390-1994

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN: IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados.
© Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.



Vida Rural es miembro de Eurofam, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.

ACTUALIDAD

Carta del Director

En Portada

Ferias y Congresos



5
8
12

CULTIVOS

La monitorización del rendimiento de cosecha, un elemento clave para una gestión eficiente. Manuel Pérez y Juan Agüera.

16

CULTIVOS

Selección de morfotipos de encina tolerantes a la podredumbre radical. María. S. Serrano, Pedro Ríos, Paolo de Vita, Pilar Fernández-Rebollo y Mª Esperanza Sánchez.

22

DOSSIER CÍTRICOS

27

El sector cítrícola valenciano vive inmerso en una auténtica encrucijada

Análisis del cultivo de los cítricos en Andalucía

Mejora genética y obtención de nuevas variedades de mandarino

Situación actual de la gestión integrada de plagas en cítricos



MECANIZACIÓN

De la vendimia masiva a la vendimia selectiva.

Eva Baguena y Pilar Barreiro.

60

NOTICIAS DE EMPRESAS

John Deere Water

Sapeco Agro

Haifa

New Holland, Lindsay, Same Deutz-Fahr

Ovlac

70
74
76
80
81

PRESIDENTE EMÉRITO

Francisco Salvador Planes Planes

DIRECTOR GERENTE

Laura Planes Insa

PROMOCIÓN

Luisa Insa Peiró

COORDINACIÓN

Francisca Hinarejos Piqueras

SUSCRIPCIONES

Rosina Pascual Soler

EDICIÓN

Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.
 C.I.F.- B-46194080

REALIZACIÓN y MAQUETACIÓN

Ediciones y Promociones LAV., S.L

SEDE SOCIAL

José M^º de Haro, nº 51, 1^º, 2^º
 46022 Valencia-España
 Telf.: 96 372 02 61
 Fax: 96 371 05 16

CORRESPONDENCIA

Apartado 473
 46080 Valencia-España

CONSEJO ASESOR

MANUEL AGUSTI FONFRÍA (E.T.S.I.A. Valencia) - VICENTE ALMELA ORENGA (E.T.S.I.A. Valencia) - FRANCISCO ARTES (C.S.I.C.-C.E.B.A.S. Murcia) - VICENTE BARCELO VILA (E.T.S.I.A. Valencia) - RAFAEL BONO UBEDA (Valencia) - VICENTE CABALLER MELLADO (Valencia) - PEDRO CABALLERO VILLAR (Valencia) - MARIANO CAMBRA ALVAREZ (I.V.I.A. Valencia) - JUAN FORNER VALERO (Valencia) - JOSE ANTONIO GALINDO BUENO (E.U.I.T.A. Valencia) - ANGEL GARCIA LIDON (IMIDA-Murcia) - FERNANDO GARCIA MARI (E.T.S.I.A. Valencia) - JOSEP JACAS MIRET (U.J.I. Castellón) - JUAN FCO. JULIA IGUAL (UPV Valencia) - FLORENTINO JUAN JUSTE PEREZ (I.V.I.A. Valencia) - ALFREDO LACASA PLASENCIA (IMIDA Murcia) - FRANCISCO LEGAZ PAREDES (Valencia) - FRANCISCO LIMON DE OLIVA (S.P.V. Sevilla) - MILAGROS LOPEZ GONZALEZ (I.V.I.A. Valencia) - FRANCISCO LLATSER BRAU (A.V.A.S.A. Castellón) - JOSE MANUEL LLORENS CLIMENT (S.P.V. Alicante) - M^º TERESA MARTINEZ FERRER (IRTA. EST.EXP.DEL EBRE. Tarragona) - JOSE M^º MARTINEZ JAVEGA (Valencia) - ANTONIO MELIA MASIA (Castellón) - JOSE PASCUAL MONER DUALDE (S.P.V. Castellón) - PEDRO MORENO GOMEZ (I.V.I.A. Valencia) - LUIS NAVARRO LUCAS (I.V.I.A. Valencia) - JOSE ANTONIO PINA LORCA (S.S.P.V. Valencia) - IGNACIO PORRAS (IMIDA. Murcia) - EDUARDO PRIMO MILLO (I.V.I.A. Valencia) - ERNESTO SANTABALLA LOPEZ (U.P.V. Valencia) - JUAN JOSE TUSET BARRACHINA (Valencia) - SALVADOR ZARAGOZA ADRIAENS (Valencia)

No mantenemos correspondencia con originales no solicitados, declinando toda responsabilidad sobre los mismos.
 Prohibición de reproducir cualquier trabajo literario o gráfico aparecido en esta Revista sin previo acuerdo con la dirección.
 LEVANTE AGRICOLA no se hace responsable de los juicios y opiniones emitidos por los autores de los artículos publicados en la Revista.
 La inserción de un anuncio implica que el anunciante ha cumplido todos los requisitos legales exigidos por la Administración, declinando LEVANTE AGRICOLA toda responsabilidad que pudiera derivarse por la falta de algunos de ellos.

Imprime: GRAFICAS PODADERA, S.L.
 Tel.: 96 153 41 23
 Depósito Legal: V- 144 - 1962
 Número Internacional Normalizado de Publicaciones Seriadas
 0457 - 6039

Correo electrónico
 edicioneslav@edicioneslav.com
 articulos@edicioneslav.com
 pedidos@edicioneslav.com
 http://www.edicioneslav.es

ESTUDIO DE LA ABSORCIÓN Y TRANSLOCACIÓN DE Ca Y N EN LOS CÍTRICOS.

9

I. USO DE LA TÉCNICA DE DILUCIÓN ISOTÓPICA

Ana Quiñones, Belén Martínez-Alcántara, Enric Alcayde y Francisco Legaz

EFFECTO DE CLEMENTGROS PLUS EN LOS TRATAMIENTOS DE ENGORDE EN LAS VARIETADES DE MANDARINA PRI 23 (CLEMENRUBÍ), MURCOTT Y OR (ORRI)

17

Joan Carles Bataller y Joan Joaquim Porqueres

I JORNADA TÉCNICA EN CITRICULTURA DEL CAMPO DE CARTAGENA

Distribuidora de Agroquímicos S.L.

MICORRIZACIÓN DE CÍTRICOS CON MYC[®] 4.000 (Glomus intraradices 4.000 esporas/gramo)

Santiago Melero Ferrer

BIOLOGÍA, REQUERIMIENTOS CLIMÁTICOS Y ÁREAS DE ESTABLECIMIENTO DE Comperiella bifasciata Y Encarsia perniciosi, DOS ENDOPARASITOIDES INTRODUCIDOS EN ESPAÑA PARA EL CONTROL BIOLÓGICO DEL PIOJO ROJO DE CALIFORNIA

29

Juan Sorribas, Alberto García, José Luis Porcuna, Joan van Baaren, Ferran Garcia-Mari

EFICACIA DE SPIROTETRAMAT SOBRE LOS DIVERSOS ESTADIOS DE DESARROLLO DE Aonidiella aurantii

40

A.Tena, J. Catalán, L. Planes, J. Izquierdo, A. Urbaneja

EFFECTOS SECUNDARIOS DE SPIROTETRAMAT SOBRE Cryptolaemus montrouzieri MULSANT (COLEOPTERA: COCCINELLIDAE).

46

L. Planes, J. Catalán, H. Montón, J. Izquierdo, J.A Jacas, A. Urbaneja, A.Tena

EL USO DE INSECTICIDAS DE AMPLIO ESPECTRO PUEDE AGRAVAR EL PROBLEMA DE LOS TRIPS EN CÍTRICOS.

53

Alejandro Tena y Joseph Morse

EXPERIENCIA DE LA PUESTA EN PRÁCTICA DE LA GESTION INTEGRADA DE PLAGAS EN CÍTRICOS.

56

Alfonso Lucas Espadas

TOXINAS DE Alternaria alternata IMPLICADAS EN LA PATOGÉNESIS DE MANDARINA 'FORTUNE'.

68

L. Díaz, A. Ortuño, J. González, I. Porras, A. García-Lidón, A. Lacasa, J.A. Del Río

LOS SISTEMAS DE ATRACCIÓN Y MUERTE EN EL CONTROL DE Ceratitis capitata: UNA EVOLUCIÓN DEL TRAMPEO MASIVO

76

Vicente Navarro-Llopis, Sandra Vacas y Jaime Primo

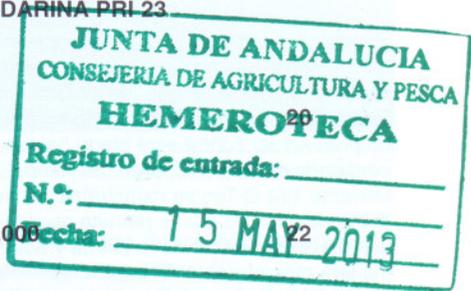
LEÍDO PARA UD.

84

Nuestra portada:

Fotografías izquierda: Ejemplares adultos de *Encarsia perniciosi* (Tower), superior y *Comperiella bifasciata* Howard, inferior

Fotografías derecha: Colonia de ninfas de cotonet, *Planococcus citri*, entre dos frutos. (Superior). Desarrollo de la "mancha parda" o 'brown spot' tras la inoculación de frutos (A) y hojas (B) de 'Fortune' con la micotoxina alternariol metil éter (AME).



Papel ecológico 100% exento de cloro

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 09 MAY 2013

Hojiblanca nº58

Editorial

► Editado por:

Hojiblanca S. Coop. And.
Carretera de Córdoba s/n Apartado de Correos 172
E29200 Antequera (Málaga)
Tfno: 952 841 451/Telefax: 952 842 555
correo electrónico: info@hojiblanca.es
Depósito Legal: MA-784-98

S
U
M
A
R
I
O

La CNC aprueba el acuerdo con Deoleo.....	3
Propiedades saludables y nuevo etiquetado.....	4
Camino de la nueva PAC.....	10
La importancia de la fertilización nitrogenada (I)....	16

Competencia autoriza el acuerdo

La Comisión Nacional de Competencia (CNC) ha aprobado la operación entre Hojiblanca y Deoleo por la que la Cooperativa pasará a poseer el 10% del primer envasador mundial. Ahora sólo queda la ratificación del acuerdo por parte de las juntas generales de ambas compañías, previsto para mayo.

Desde que se aprobó el acuerdo el pasado 18 de octubre, han pasado más de cinco meses hasta que la CNC ha aprobado la operación, a la que ha puesto algunas pegas, que vemos lógicas y asumibles. Se ha perdido

mucho tiempo y en este largo recorrido hemos tenido que rebatir muchas aseveraciones que no se corresponden con la realidad y el desarrollo del mercado, muchas de ellas jaleadas por quienes no les interesa que salga la operación.

Ahora hay que continuar el trabajo: por un lado gestionar este acuerdo para que Deoleo sea una empresa que nos ayude a satisfacer nuestras necesidades; por otro, potenciar las labores que realiza Hojiblanca S.Coop.And. en todas sus secciones.

Hojiblanca en Internet: www.hojiblanca.coop

Sugerencias: si desea hacer alguna sugerencia, póngase en contacto con nosotros



Entidades asociadas

SCA Agrícola Nº Madre del Sol ADAMUZ (Córdoba)
SCA Olivarera Jesús Nazareno AGUILAR DE LA FRONTERA (Córdoba)
SCA Nuestra Señora de los Remedios AGUILAR DE LA FRONTERA (Córdoba)
SCA Olivarera San Roque AGUILAR DE LA FRONTERA (Córdoba)
SCA La Purísima Concepción ALAMEDA (Málaga)
SCA Martínez Montañés ALCALÁ LA REAL (Jaén)
SCA Nuestra Señora de la Fuensanta ALCAUDETE (Jaén)
SCA Olivareros de Alcolea ALCOLEA DEL RIO (Sevilla)
SCA Nuestra Señora del Rosario ALGODONALES (Cádiz)
SCA Los Tajos ALHAMA DE GRANADA (Granada)
SCA Agro-Ol. S. Cosme y S. Damián ALMARGEN (Málaga)
SCA Manzanilla Aloreña ALORA (Málaga)
SCAAO Purísima-Santiago-Copusan ALOZAINA (Málaga)
SCA Agropecuaria Nº 5ª Remedios ANTEQUERA (Málaga)
SCA Vega de Archidona-Arvega ARCHIDONA (Málaga)
SCA Olivarera La Purísima ARCHIDONA (Málaga)
SCCM Nuestra Señora del Socorro ARGAMASILLA DE CALATRAVA (Ciudad Real)
SCA Agrícola de Bailén-Virgen de Zocueca BAILEN (Jaén)
SCA del Campo Nº 5ª de Gracia BENAMEJIL (Córdoba)
SCA Agraria Las Cinco Villas LOS BLAZQUEZ (Córdoba)
SCCM Cristo de Orense BRAZATORTAS (Ciudad Real)
SCA Limonte EL BURGO (Málaga)
SCA Olivarera La Campana LA CAMPANA (Sevilla)

SCA Olivarera San Benito CAMPILLOS (Málaga)
SCA Agrícola Oliv. Virgen del Campo CANETE DE LAS TORRES (Córdoba)
SCA Agrícola San José CASTILLO DE LOCUBIN (Jaén)
SCA Olivarera Nº 5ª de la Candelaria COLMENAR (Málaga)
SCA Virgen del Rocio CONSTANTINA (Sevilla)
SCA Ntra. Sra. de la Fuensanta CORCOYA (Sevilla)
SCA La Dehesa LOS CORRALES (Sevilla)
SCA Olivarera San Juan Bautista CUEVAS BAJAS (Málaga)
SCA Agrícola Nº 5ª del Carmen CUEVAS DE SAN MARCOS (Málaga)
SCA El Rocio DOS HERMANAS (Sevilla)
SCA Coesagro ECUJA (Sevilla)
SCA Almazara San Bartolomé ESPEJO (Córdoba)
SCA Olivarera San Isidro ESPEJO (Córdoba)
SCA Agraria Virgen de las Virtudes FUENTE DE PIEDRA (Málaga)
SAT Ntra. Sra. Guaditoca GUADALCANAL (Sevilla)
SCA del Campo La Purísima Concepción GUARROMÁN (Jaén)
SCA Olivarera Nº 5ª del Carmen HINOJOSA DEL DUQUE (Córdoba)
SCA San Francisco (Cosafra) HUETOR-TÁJAR (Granada)
SCA Olivarera Nº 5ª del Rosario HUMILLADERO (Málaga)
SCA La Remediadora IBROS (Jaén)
SCA San Rogelio ILLORA (Granada)
SCA Agrícola de Iznájar IZNAJAR (Córdoba)
SCA Olivarera Nº 5ª de la Piedad IZNAJAR (Córdoba)
SCA San Agustín LINARES (Jaén)
SCA Olivarera San José LLANOS DE DON JUAN (Córdoba)
Las Fontanillas LUCENA (Córdoba)

SCA Olivarera de Lucena LUCENA (Córdoba)
SCA Olivarera Nº 5ª de Araceli LUCENA (Córdoba)
SCL Montes Norte MALAGON (Ciudad Real)
SCA San Antonio de Padua MALCOCINADO (Badajoz)
SCA San José MANCHA REAL (Jaén)
SCA San Marcos MANCHA REAL (Jaén)
SCA San Isidro Labrador MARCHENA (Sevilla)
SCA del Campo Domingo Solís MARTOS (Jaén)
SCA Virgen de la Villa MARTOS (Jaén)
SCA Agrícola Virgen de la Oliva MOLLINA (Málaga)
SCA Agraria Virgen del Carmen MONTE LOPE ÁLVAREZ (Jaén)
Lagar de Quirós MONTORO (Córdoba)
SCA Olivarera de Montoro MONTORO (Córdoba)
SCA Olivarera Nº 5ª de la Merced MONTORO (Córdoba)
SCA del Campo Nº 5ª del Valle Rico MORENTE (Córdoba)
SCA Virgen de Belén LAS NAVAS DE LA CONCEPCIÓN (Sevilla)
SCA Virgen de la Estrella NAVAS DE SAN JUAN (Jaén)
SCA Nuestra Señora de los Remedios NOGUERONES (Jaén)
SCA del Campo San Antonio Abad OBEJO (Córdoba)
SCA Nuestra Señora de los Remedios OLVERA (Cádiz)
SCA Agrícola San Isidro Labrador PALENCIANA (Córdoba)
SCA Olivarera Nº 5ª de Gracia LA PARRILLA (Málaga)
SCA Virgen de las Huertas LA PUEBLA DE LOS INFANTES (Sevilla)
SCA Olivarera Pontanense PUENTE GENIL (Córdoba)
SCA Puerto Lope PUERTO LOPE (Granada)
SCA Olivarera y Cerealista Nº Padre Jesús LA RAMBLA (Córdoba)

SCA Agro-Olivarera de Riogordo RIOGORDO (Málaga)
SCA Santa Teresa de Jesús LOS ROMANES (Málaga)
SCA Olivarera y C. Nº 5ª del Valle SANTAELLA (Córdoba)
SCA del Campo Santa Elena SANTA ANA (Jaén)
SCA Santa Eulalia SANTA EULALIA-ÚBEDA (Jaén)
SCA Nuestra Señora del Collado SANTISTEBAN DEL PUERTO (Jaén)
SCA Nuestra Señora del Rosario EL SAUCEJO (Málaga)
SCA Nuestra Señora de la Cabeza TEBA (Málaga)
SCA Agrícola Olivarera Nº 5ª del Rosario TEBA (Málaga)
SCA Aderezoliva EL TEJAR (Córdoba)
SCA Tolox Agrícola TOLOX (Málaga)
SCA Unión de Úbeda UBEDA (Jaén)
SCA Oleícola de Valdepeñas de Jaén VALDEPEÑAS DE JAÉN (Jaén)
SCA Olivarera San José VALENZUELA (Córdoba)
SCA Olivarera Virgen de la Estrella VILLA DEL RIO (Córdoba)
SCCM Nuestra Señora del Rosario VILLAMAYOR DE CALATRAVA (Ciudad Real)
SCA Oleoalgaidas VVA DE ALGAIDAS (Málaga)
SCA Ol. San Justo de Nº 5ª del Carmen VVA DE ALGAIDAS (Málaga)
SCA Olivarera del Campo Santa Rita VVA DE TAPIA (Málaga)
SCA Aceites Guadalquivir VVA DE LA REINA (Jaén)
SCA Olivarera Santiago VVA DEL REY (Córdoba)
SCA Santa María Magdalena VVA DEL RIO Y MINAS (Sevilla)
SCA Agrícola San Juan VVA DEL ROSARIO (Málaga)
SCA Olivarera del Trabuco VVA DEL TRABUCO (Málaga)
SCA San Isidro Labrador LOS VILLARES (Jaén)
SCA Olivarera del Guadiato VILLAVICIOSA (Córdoba)



Fundadora

M. Dolores Peñafiel Fernández

Presidente de Honor

José Manuel Martínez Miner

Corresponsales y colaboradores

BADAJOS: Miguel Verdasco
BARCELONA: Salvador Catá
CAST. LA MANCHA: Pedro J. Santolaya
CÓRDOBA: Juan Morales Navas
JAÉN: Hnos. Garrido Garrido
P. VALENCIANO: César Pérez Dorado
SEVILLA: José María Puerto Castro
SIURANA, LES GARRIGUES
Y BAJO ARAGÓN: Raimon Masip

Redacción

Pandora Peñamil Peñafiel,
Alfredo Briega Martín, Cristina Revenga
Palacios y María M. Lacalle
redaccion@mercacei.com

Edita



Director General

Juan A. Peñamil Alba

Redacción, Administración y Publicidad

Andrés Mellado, nº 72, Bajo izda.
28015 MADRID
Tfno.: 91 544 40 07 • Fax: 91 543 20 49
www.mercacei.com

Secretaría de Redacción y Publicidad

Estrella de la Lama Alcaide
suscripcion@mercacei.com
publicidad@mercacei.com

Administración

Cristina Álvarez
admin@mercacei.com

Publicidad

Begoña Rodrigo
Corresponsal América del Sur

Leonardo Moral
Corresponsal Italia
Daniela Capogna

Suscripción

MERCACEI Semanal (46 nº al año) con
MERCACEI MAGAZINE (Trimestral)

Anual: 236 €
(Extranjero: 290 €)

Sólo MERCACEI MAGAZINE (4 nº)

Anual: 130 € (Extranjero: 150 €)

Producción CGA

Depósito Legal
M-38185-1994

ISSN
1134-7104

Prohibida la reproducción total o parcial de textos o fotografías, sin autorización escrita de la editorial. MERCACEI no se identifica necesariamente con las opiniones y criterios de sus colaboradores, tanto a nivel de redacción como de los mensajes publicitarios.

Esta publicación es miembro de la Asociación Española de Editoriales de Publicaciones Periódicas AEEPP

Sumario

- 7 EDITORIAL
- 11 ANÁLISIS DE MERCADO
Aceite de oliva • Aceites de semillas oleaginosas • Aceituna de mesa
• Estudio comparativo de precios al consumo
- 18 EL MUNDO DE LAS MARCAS
Qué se oculta tras El Mundo de las Marcas
- 26 LA ENTREVISTA
Soledad Serrano, presidenta de QvExtra!
- 34 ACTUALIDAD - FERIAS Y EVENTOS

Winter Fancy Food Show • Olio Officina • Agroexpo • Fitur • Oleomaq-Oleotec • Olipremium • II Encontro Ibérico do Azeite • VI Jornadas Mediterráneas del Olivar en Meknès • XI Encuentro Internacional de la Cocina de Aceite de Oliva Virgen Extra de la Escuela de Hostelería La Laguna • Olio Capitale • World Bulk Oil Exhibition • Salón Internacional de Gourmets • Jornada de Interóleo Picual Jaén y el Grupo Perialisi • Madrid Fusión • Primer Grado en Cata de AOVE

112 CALIDAD
Nace EVA, la nueva alianza internacional de productores de AOVE de calidad

114 PREMIOS
La magia de los AOVes españoles

122 ENTREVISTA
Nicola Amenduni, presidente del Grupo Amenduni

126 ESPECIAL EXPOLIVA
Expoliva 2013 desafía a la crisis con su edición más ambiciosa

148 JAÉN SELECCIÓN 2013
La Diputación de Jaén apuesta por la calidad de los mejores AOVes con "Jaén Selección 2013"

150 EXPERIENCIA GOURMET
Masía el Altet, el fruto de una pasión

158 INTERNACIONAL
El cultivo del olivo en China

169 ESPECIAL I+D+I (II)
En la segunda entrega de nuestro especial I+D+i abordamos los principales proyectos e iniciativas relacionados con aceite de oliva y salud

198 MERCAEI AMÉRICA
Agroland y Nuevo Manantial materializan el sueño de la pequeña Toscana en Uruguay

212 EL LINEAL
Molino del Genil apuesta por el mercado exterior

220 AGROMERCACEI
Especial fertilizantes y fitosanitarios

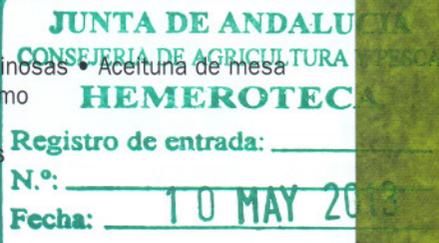
243 INVESTIGACIÓN
Los esteres alquílicos en el aceite de oliva virgen

249 PUBLIRREPORTAJES
Gascón Tecnología • Almazara Rotalaya • Calderería Manzano • HAUS Centrifuge Technologies • Pastrana Ingeniería y Servicios • Amenduni Ibérica • Ildelfonso Rosa Ramírez e Hijos-JAR • Herpasur • Perialisi

277 BIBLIOTECA

281 AGENDA

282 ÍNDICE DE ANUNCIANTES



centrifugación alemana



centrifugacionalemana.com

ADMINISTRACIÓN Y VENTAS
Polígono Industrial Los Olivares
Ronda de Los Olivares, 51-53 · 23009 Jaén
Tlf.: 953 281 584 · Fax: 953 281 583
administrador@centrifugacionalemana.com
www.centrifugacionalemana.com

TODOS TENEMOS SUEÑOS...



CUMPLIR EL SUYO ES NUESTRO TRABAJO.

MERCACEI

COMUNIDAD DE ANDALUCÍA
COMISIÓN DE AGRICULTURA Y PESCA
BIBLIOTECA

Año 20/ N° 861

Registro de entrada:

N.º: 09 MAY 2013

Fecha:

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

29 abril/5 mayo 2013

DESTACAMOS:

La operación entre Deoleo y Hojiblanca no se somete a Consejo de Ministros
Pág.11

Los premios International Olive Oil Award de Zurich reconocen a 12 zumos españoles
Pág.14

Officine Meccaniche Toscane, la innovación al servicio del cliente
Pág.16

expoliva información
La calidad y las propuestas de reforma de la nueva PAC, protagonistas del Simposium Científico-Técnico de Expoliva
Pág.18

Editorial

Consecuentes



Alfred Nobel podría haber sido un químico del montón. Sin embargo, cambió la historia y con ella, la manera de reconocer y premiar a las personas por sus actos y sus valores. Dedicó su vida a estudiar la sustancia más peligrosa sobre la faz de la tierra: la nitroglicerina. Más tarde, todas esas horas de trabajo acabarían dando sus frutos en el mismo momento en el que descubrió la dinamita. Se convirtió en el descubrimiento del siglo y fue celebrado por todo el mundo menos por él. Un anciano Alfred Nobel vivió los últimos años de su vida atormentado por la idea de que su obra científica había contribuido a que las guerras fueran cada vez más destructivas y sangrientas. Por ello, inventó los Premios Nobel, para galardonar a todos aquellos que dedicasen su vida profesional a ayudar a los demás mediante la ciencia, sin olvidarse del Nobel de la Paz, posiblemente para perdonarse por los efectos de sus descubrimientos. Es más que probable que hoy en día cada sector de la sociedad tenga sus propios premios, galardones, menciones, diplomas, etc. Aunque, el oleícola seguramente se lleva la palma. Desde los prestigiosos Mario Solinas, convocados por el COI, hasta los Premios Alimentos de España, organizados por el Magrama, pasando por los reconocimientos de

las Denominaciones de Origen Protegidas, no pasa un mes sin entregarse alguno de ellos seguido por una interminable lista de más y más convocatorias de otros que florecen cual margarita en primavera.

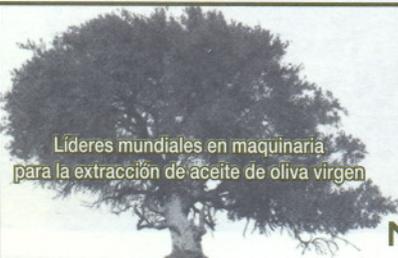
Esto de los premios no está nada mal. Sobre todo si las cosas se hacen bien. ¡Que se hacen, ojo! El problema aparece cuando conviven 856 premios al año. O mejor aún, cuando nacen nuevos galardones patrocinados o "bajo financiación". Eso es como si Ferrari sponsora el Rally de Montecarlo... ¿Quién tendría más posibilidades de ganar?

Los productores de AO-VE están empezando a hacerse un lío y no se les puede culpar. Entre convocatorias, listas -algunas de ellas infernales- de premiados, depósitos sellados y grandes sumas de dinero, al final el zumo parece pasar a un segundo plano.

Las consecuencias son inmediatas, eso sí. Premio: publicidad gratuita, sellos de calidad en los envases, repercusión mediática dentro del sector... Pero, ¿y fuera de él? ¿Como verá el consumidor estas condecoraciones en forma de logo? ¿Los entenderá? Puede que sea mejor pararse y actuar consecuentemente, antes de seguir, como Nobel, escribiendo la historia mojado la pluma en nitroglicerina.

**QUIERE MEJORAR
LA IMAGEN
DE SUS MARCAS,
ETIQUETAS
Y ENVASES ?**

**STV DISSENY
660 076 076**



Líderes mundiales en maquinaria para la extracción de aceite de oliva virgen

GRUPPO
PIERALISI
INNOVADORES POR PASIÓN

www.pieralisi.com

PATROCINA LA
NOTICIA DE LA SEMANA

"La UNIA explica cómo transformar las empresas del sector oleícola en empresas 2.0"

Pág. 17

MERCACEI

Año 20/ N° 862

Registro de entrada.

N.º: 09 MAY 2013

Fecha:

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

6/12 mayo 2013

Editorial



Países en venta

Puede que llegue un día en el que nos levantemos con un gran cartel sobre nuestras cabezas, uno tan enorme que abarque todo el país, desde A Coruña hasta Almería. Desde los aviones, los alegres consumidores de los otros países ricos leerían *Se vende* y comentarían entre risas: "Esperemos que quien lo compre sepa hacer bien la paella". Por ahora los carteles sólo están localizados en pequeños ámbitos, aunque todavía no tenemos la certeza de que no se vaya a extender hasta la temida pesadilla. Por ejemplo, China y Rusia no están dispuestas a dejar que los productos ajenos desbanquen a los suyos, por lo que han lanzado un órdago a aquellos que cada vez obtienen más éxito dentro de sus fronteras. Tal y como desvelaba hace unos días *Efeagro*, ciertos inversores chinos y rusos están merodeando alrededor de propietarios de grandes fincas de olivos y de almazaras de Andalucía y Castilla-La Mancha -y alguna en Portugal-, entre otras zonas, para intentar adquirirlas a bajo precio en un momento en el que las empresas agrícolas atraviesan una difícil situación financiera. Es más, según desvela esta agencia de noticias, "además de las propiedades, los inversores chinos podrían estar sondeando en España posibles socios tecnológicos para impulsar su propia industria y anticiparse así al auge

del consumo de aceite de oliva en su país". A pesar de que por ahora sólo son rumores y no existen operaciones en firme, parece ser que los inversores chinos no estarían interesados en las fincas en pendiente -características de las sierras de Jaén, Córdoba o Granada-, sino que se decantan por las grandes extensiones en monocultivo de Martos, Úbeda o

Porcuna (Jaén) y en áreas de Ciudad Real.

"Buscan chollos, fincas que están en situación límite por las que puedan pagar poco dinero", aseguraba uno de los agricultores conocedores de estas operaciones, que indicaba a *Efeagro* que lo

que realmente teme es que "gente con dinero dé un golpe de mano y se quede con empresas emblemáticas del sector oleícola".

Por ello, esta vez más que nunca, el sector sueña con *Expoliva*, como una remontada mágica (la que lamentablemente no pudieron protagonizar ni Real Madrid ni Barça en Champions), como un toque de atención y de reivindicación de su importancia estratégica como industria generadora de empleo y de riqueza en nuestro país y en el resto del mundo.

Porque puede que en España sólo tengamos la agricultura como punta de lanza de las exportaciones en los mercados extranjeros, pero... ¡madre mía, qué agricultura!

**QUIERE MEJORAR
LA IMAGEN
DE SUS MARCAS,
ETIQUETAS
Y ENVASES ?**

**STV DISSENY
660 076 076**

DESTACAMOS:

La comercialización de aceite en el primer semestre de campaña cae un 26%

Pág.4

El Gobierno rebaja el módulo fiscal para el olivar

Pág.11

Finca La Reja se alza con el Premio Alimentos de España al Mejor AOVE de la campaña 2012/13

Pág.14

expoliva

información

Expoliva 2013 desafía a la crisis con su edición más ambiciosa

Pág.18



Ildefonso Rosa Ramírez e Hijos

PLANTAS RECEPTORAS DE ACEITUNA

1978-2018 **40** aniversario

Dos generaciones al servicio del olivar
FIABILIDAD • RESPONSABILIDAD • COMPROMISO



SORPRESA
expoliva
2013

Visítanos en Pabellón Interior Estand C-19

www.jarirr.com

MERCACEI

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJO REGULADOR DE ACEITE DE OLIVA Y PESCA
BIBLIOTECA

Registro de entrada: _____

Año 20/ N° 863

N.º: _____

Fecha: 28 MAY 2013

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

13/19 mayo 2013

Editorial



Animales y políticos

DESTACAMOS:

La jornada de internacionalización del aceite de oliva reúne a más de 150 profesionales del sector

Pág.4

Deoleo gana 4,4 millones de euros en el primer trimestre

Pág.14

Técnicos y empresarios participaron en un seminario sobre marketing de AOVEs de alta gama

Pág.15

Alimentaria 2014 adelanta su fecha de celebración

Pág.23

La Cofradía Amigos del Olivo de Baena nombró el pasado 11 de mayo a Vicente del Bosque, seleccionador nacional de fútbol, como honorable embajador del aceite de oliva virgen extra, durante el décimosegundo Capítulo Fiesta de la Floración. Con este título, el *Marqués del Bosque* -en referencia al título nobiliario otorgado al entrenador y seleccionador por el Rey- sumaba un reconocimiento más de una larga lista que comenzó tras ganar el Mundial de Fútbol de Sudáfrica en 2010. Por otro lado, en el mismo acto, se rindió un homenaje a título póstumo a Loyola de Palacio "en reconocimiento a su labor en beneficio del olivar, olivareros y el aceite de nuestra tierra", tal como destacó la presidenta de la cofradía, Rosa Velasco, y recogió *Diario Córdoba*. Parece mentira; ya han pasado siete años desde que no está y su figura sigue imponiéndose como ejemplo de aquellos "animales políticos" que eligieron amar su profesión. Si bien es verdad que desde su posición como número uno del antiguo MAPA (Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación) defendió a capa y espada los intereses del sector agrícola español, lo cierto es que fue el ámbito oleícola y olivarero quien siempre le estuvo más agradecido por la dedicación absoluta con que se implicó en su trabajo.

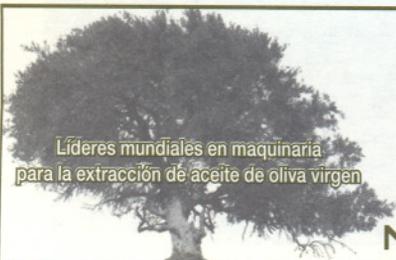
Cuando la mayor parte de Europa desconocía por completo el significado del cultivo del olivo para nuestra cultura e incluso algunos ámbitos se atrevían a calificar al árbol milenario como un vulgar "arbusto", la entonces Ministra decidió llevarse "al huerto" a quienes veían en sus argumentos un auténtico despropósito.

Y nunca mejor dicho. Loyola invitó al austriaco Franz Fischler a visitar los olivares andaluces. Fischler era entonces comisario de Agricultura y suponía un hueso muy duro de roer para los intereses españoles. Tras largas jornadas agotadoras entre oli-

vares, almazaras y organizaciones agrarias, sus colegas europeos no tuvieron más remedio que rendirse a la evidente importancia de este cultivo para nuestro desarrollo. Siete años después esto nos da mucho que pensar. Ahora que el cultivo del olivo parece perder rentabilidad a marchas forzadas; que los precios en origen hacen equilibrios en el umbral de rentabilidad; que España es continuamente humillada en Bruselas como país serio y fiable a la hora de invertir... ¿Quién cuida ahora de nuestros intereses? ¿Quiénes dieron continuidad a su empuje y tesón? ¿Quién decidió enjaular a los animales políticos y poner en su lugar a los domadores?

**QUIERE MEJORAR
LA IMAGEN
DE SUS MARCAS,
ETIQUETAS
Y ENVASES ?**

**STV DISSENY
660 076 076**



Líderes mundiales en maquinaria
para la extracción de aceite de oliva virgen

GRUPPO
PIERALISI
INNOVADORES POR PASIÓN

www.pieralisi.com

PATROCINA LA
NOTICIA DE LA SEMANA

"Científicos de la UJA incorporan novedosos mecanismos para automatizar el proceso de elaboración de aceite"

Pág. 11

MERCACEI

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSULTORA DE AGRICULTURA Y PESCA
BIBLIOTECA

Año 20/ N° 864

Registro de entrada:

N.º: 28 MAY 2013

Fecha:

Mercedo Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

20/26 mayo 2013

Editorial



Irrellenables

DESTACAMOS:

La UE espera aplicar nuevas normas para reforzar los controles de calidad del aceite de oliva a partir de 2014

Pág.4

UPA y la Diputación de Jaén inician una campaña en restaurantes en favor de la eliminación de las aceiteras

Pág.11

Cuatro AOVES españoles obtienen la medalla "Premier" en Olive Japan

Pág.14

La edición más internacional de Expoliva cierra sus puertas con un balance muy positivo

Pág.16

El Comité de Gestión de la Unión Europea (UE), formado por expertos de los Veintisiete, dio luz verde el pasado 14 de mayo a la propuesta de reglamento sobre normas de comercialización europeas del aceite de oliva, o lo que es lo mismo: que por fin las aceiteras rellenas y el *pringoteo* de los

clientes en un restaurante mientras distinguen la aceitera de la vinagrera tienen los días contados.

La propuesta de reglamento hace referencia a la comercialización y a la información que se aporta a los consumidores, con el objetivo de adoptar medidas oportunas en materia de envasado, etiquetado y control

de la calidad de los aceites de oliva. Así, las etiquetas, en el futuro, deberán indicar de manera más visible y fácil de leer, la denominación del producto y su origen.

Por ello, una de las disposiciones contempla que, en el canal Horeca, se obligue a utilizar el tapón irrellenable y se elimine el uso de la aceitera que no permite a los consumidores conocer qué tipo de aceite se está ofreciendo.

Ahora bien, tras el voto formal del Comité de Gestión -que no supone una mayoría cualificada suficiente para adoptar automáticamente las medidas pero que sí impide que se forme una fuerza de bloqueo por parte de los países contrarios-, la Comisión todavía debe adoptar esta decisión de pleno derecho

y tendremos que esperar a que estas nuevas normas se publiquen durante el próximo mes de junio en el Diario Oficial de la UE.

Ahora bien, en este país tenemos un problema, denunciado activamente por parte del sector. El consumidor desconoce en gran medida el aceite de oliva virgen extra, y los

medios de comunicación generalistas no hacen más que acentuar esta incertidumbre.

El diario ABC recoge esta noticia con frases bomba: "Las aceiteras o vinagreras son un elemento esencial en cualquier local de hostelería y más en la española, donde el oro líquido es un gran valor

para la *Marca España*", que vienen precedidas del titular *¿Qué tienen de malo las aceiteras de los bares?*, un artículo que está dedicado a describir cómo la esencia de este país está representada en las grasientas aceiteras sin nombre ni apellidos.

Y puede que sí, que tenga razón. Puede que existan muchas personas que no quieran que cambiemos, ¡pero qué estimulante que otras no se hayan rendido! Ya era hora de que se reconociesen los tapones irrellenables y que dejaran de rellenarse las decepciones de todos los productores que fueron alguna vez a un restaurante a disfrutar de su AOVE y se encontraron con un lampante sin prejuicios disfrazado bajo su ya correoso envase.

**QUIERE MEJORAR
LA IMAGEN
DE SUS MARCAS,
ETIQUETAS
Y ENVASES ?**

**STV DISSENY
660 076 076**



Ildefonso Rosa Ramírez e Hijos

PLANTAS RECEPTORAS DE ACEITUNA

1973-2013 **40 años** aniversario

Dos generaciones al servicio del olivar
FIABILIDAD • RESPONSABILIDAD • COMPROMISO

Da las gracias
a todos por la gran
acogida recibida en
expoliva



MAYO 2013

LA REVISTA PROFESIONAL DE SANIDAD VEGETAL

Dirección Editorial: Gonzalo Iranzo Pous
Directora: Lola Ortega Colomar
Redactor Jefe: Joan Benlloch Alcañiz
Secretaría de Redacción: Amparo Díaz Caballero
Consejo de Redacción: Manuel Arroyo Varela (Madrid), Antonio Bello Pérez (Madrid), Juan Antonio Batalla (Valencia), Juan Ignacio Caballero García de Vinuesa (Sevilla), Pedro Castañera (Madrid), José Ramón Díaz (Madrid), Miguel Esparza (Pamplona), Alberto García de Luján y Gil de Bernabé (Jerez), Luis Navarro Lucas (Valencia), Luis de la Puerta (Valencia), Ricardo de Sebastián (Madrid), Juan José Tuset Barrachina (Valencia), José M.ª Vives de Quadras (Barcelona).
Departamento de Suscripciones: Amparo Díaz Caballero
Departamento Editorial: Helena Baixauli
Departamento Financiero: M.ª José Tejero, Julia García



PHYTOMA-España
 C/ San Jacinto, 1 - 3 • 46008 Valencia
 Tel.: (96) 382 65 11 - Fax.: (96) 382 65 15
 phytoma@phytoma.com
 www.phytoma.com

Edita: M. V. Phytoma España, S.L.
Traductor: Neil Macowan
Fotomecánica y fotocomposición: Gráficas Papallona, S.C.V.
Imprime: Hoja en blanco
Depósito legal: V-1.042-1988
ISSN: 1131-8988

Fotografía portada: Daños de *Helicoverpa armigera* en col picuda. (Foto: Anna Garreta). Página 40.

PHYTOMA ESPAÑA, independientemente de los esfuerzos que realiza para verificar y asegurar la exactitud de la información aparecida en sus páginas, no se responsabiliza de la opinión o inexactitud de los autores.

249

Sumario

2	ACTUALIDAD	
	EL BLOG DEL MAGRAMA	24
6	ACTUALIDAD	
	Arranca con el respaldo de las principales entidades españolas vinculadas con la innovación agraria	
	VEGETAL WORLD pone en marcha sus motores	
8	PROGRAMA VEGETAL WORLD	
10	CON NOMBRE PROPIO	
	D. Miguel Bixquert, Director de VEGETAL WORLD e IBERFLORA	
	No existe ningún proyecto como VEGETAL WORLD, ni en el formato ni en los contenidos	30
12	OPINIÓN	
	Por el campo...	
	Lo que nos enseñan las plagas	40
	José del Moral de la Vega	45
14	REUNIONES Y CONGRESOS	
	Se celebró el pasado 24 de abril en la Universidad de Almería	
	I Jornada CleanStart sobre desinfección de suelos	52
16	CELEBRACIÓN DE LA XXXVIª ASAMBLEA GENERAL EN MADRID	
	Celebración de la XXXVIª Asamblea General en Madrid	
	AEPLA reclama un marco normativo sólido y estable que facilite la I+D en el sector fitosanitario	64
17	25 AÑOS 25 TEMAS	
	Primer análisis sobre la aplicación del real decreto de uso sostenible de los productos fitosanitarios	66
	F. J. González Zapater	69
20	25 años en mejora de nuevas variedades vegetales	
	ANOVE	
22	TENDENCIAS EN SANIDAD VEGETAL	
	Transgénesis en insectos, ¿para qué?	
	Ramon Albajes	

TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA

HORTÍCOLAS
Resistencia al nematodo *Meloidogyne* en patrones de tomate a temperaturas del suelo superiores a los 28°C
 S. Verdejo-Lucas, M. Blanco, L. Cortada y F. J. Sorribas

INCIDENCIA DE PLAGAS Y ENFERMEDADES EN LAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS EN 2012

ANDALUCÍA
 CASTILLA Y LEÓN
 CATALUÑA (II)
 MURCIA
 COMUNIDAD VALENCIANA

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Registro de entrada: _____
 N.º: _____
 Fecha: 28 MAY 2013

QUIÉN ES QUIÉN
 D. Ricardo Villuendas, Presidente de la Asociación Española de Fabricantes de Agronutrientes (AEFA)
Estamos apostando por el futuro, por la innovación, por la mejora en todos los aspectos con responsabilidad y dedicación

PÁGINAS VERDES
PANORAMA EMPRESARIAL



Sumario

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA

HEMEROTECA

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 15 MAY 2013

EDITORIAL

Responsabilidad Patrimonial Urbanística y Responsabilidad Personal	4
--	---

PRÁCTICA PROFESIONAL: ESTUDIO

- Sobre los procedimientos sancionadores en materia de urbanismo (1)
Miguel Ángel García Valderrey 6
- Sobre los procedimientos sancionadores en materia de urbanismo (2)
Miguel Ángel García Valderrey 14

ESTUDIOS

- El Proyecto de Ley de Rehabilitación, Regeneración y Renovación Urbanas (PL3R)
Miguel Corchero y Lucía Sánchez Pérez..... 24
- La nulidad del Plan General de Ordenación Urbana de Madrid: alcance y efectos tras el pronunciamiento del Tribunal Supremo
Vicente Estebaranz Parra 46
- Guía actualizada de las reformas de la Ley del Suelo de Cantabria
José María Menéndez Alonso..... 54

EL URBANISMO EN EL ESTRADO

- Régimen jurídico del suelo. Financiación de obras de urbanización. Recogida neumática de basuras. Carga urbanística que corresponde a la propiedad del suelo en las actuaciones de transformación urbanística. Evolución legislativa de cargas de urbanización 62
- Dominio público marítimo terrestre. Protección. Zonas de servidumbre de tránsito. Finalidad. Régimen jurídico. Supuestos excepcionales en que es posible su ocupación..... 65
- Imposibilidad material de ejecución de la sentencia que comporta la demolición de edificación en cuanto invade la vía pública. No existe imposibilidad. No ha lugar al recurso de casación 68
- Impugnación de Estudio de Detalle y de adaptación básica del Plan General de Ordenación de Las Palmas. Incongruencia y falta de motivación. La justificación en la memoria del Plan. 71
- Medidas cautelares. Suspensión de la ejecución de acto que declara la caducidad de concesión de dominio público marítimo terrestre cuya ocupación fue para construir vivienda. Valoración circunstanciada de intereses. Procede la suspensión 74
- Plan especial de desarrollo de los sistemas generales de equipamientos deportivos en el área 4-Actur de Zaragoza que excluye de la expropiación de determinados terrenos ocupados por la acequia de ranillas. El plan especial mantiene el uso y función actual de la acequia a disposición de la comunidad de regantes. Procedencia de la exclusión por falta de justificación de la necesidad de ocupación de los terrenos 77

PERSPECTIVAS SECTORIALES

- La declaración de ruina como consecuencia del incumplimiento del deber de conservación: el incremento del límite legal del deber de conservar y la responsabilidad administrativa del propietario en la aparición del estado ruinoso
Ángel Villanueva López..... 80